

ACTUEL

AIDE AUX ENTREPRISES

Le World Trade Centre Winnipeg assumera les services aux entreprises jusqu'à la fin de l'été par le gouvernement fédéral, via le Centre des services aux entreprises Canada-Manitoba.

3

CULTUREL

BANDE DESSINÉE

Entre science-fiction et érotisme, la nouvelle bande dessinée d'Alexis Flower, *Lovespych* sera disponible sur Internet dès le 17 janvier.

9

SPORT

BADMINTON

La meilleure joueuse de badminton du Manitoba, Kathyne DesAutels, participera au championnat national de Richmond, en Colombie-Britannique, en mai prochain.

13

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012162
N° D'ENREGISTREMENT 7596
2,20 \$ + TAXES

WWW.LA-LIBERTE.MB.CA

VOL. 106 N° 37 • DU 8 AU 14 JANVIER 2014
SAINT-BONIFACE

La clé de la francisation



photo : Daniel Gauthier

Un an après la mise en place du nouveau formulaire de dépistage, qui permet aux nouveaux parents d'indiquer que leur bébé sera francophone, les premières données récoltées sont encourageantes et semblent confirmer que la clé de la francisation se trouve dès le plus jeune âge. Le formulaire a été conçu par la Coalition francophone de la petite enfance du Manitoba, qui se compose de la Division scolaire franco-manitobaine, de la Fédération des parents du Manitoba, de la Société franco-manitobaine et d'Enfants en santé Manitoba. La directrice du développement des politiques, de la recherche et de l'évaluation pour Enfants en santé Manitoba, Leanne Boyd (sur la photo) se réjouit de ces premiers résultats. | **Page 5.**

**CITATION
DE LA SEMAINE**

« Selon Jim Flaherty, augmenter la cotisation des employeurs ferait du tort à notre économie. C'est un non-sens. Il n'y a rien de nocif à l'économie dans une bonification du régime des pensions. »

Le politologue, Roger Turenne, commente le refus du ministre fédéral des Finances de bonifier le Régime des pensions. | **Page 6.**

Grand
du grand prix
d'excellence générale
DE L'AMÉRIQUE DU NORD

2013

The Chamber
Spirit of Winnipeg

Bureau du PDI
Boréal 2013

Le SOMMAIRE

Jeux	12
Dans nos écoles	16-17
Emplois et avis	18
Petites annonces	18

TAUX DE CHOIX

3,00% taux fixe

5 ans non-encaissable

2,00% taux fixe

1 an encaissable en tout temps

Taux sujet à changes

Taux applicable au dépôt à terme et épargne libre d'impôt

Dépôts garantis à 100% par la Société d'assurance-dépôts du Manitoba



Caisse Groupe Financier
Financial Group
www.caisse.biz

LA LIBERTÉ

C. P. 190
420, rue Des Meurons, unité 105
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Quest Limitée.

Directrice et rédactrice en chef :
Sophie GAULIN
Rédactrice adjointe et projets spéciaux :
Lysiane ROMAIN
Journalistes :
Daniel BAHUAUD et
Camille HARPER-SÉGUY (congé de maternité)
Journaliste et reporter de projets spéciaux :
Wajda AGOSSA
Journalistes stagiaires :
Marion BACHELOT, **Chloé LE MAO**
et **Thomas RICHARD**
Chef de la production :
Véronique TOGNERI
Adjointe à la direction :
Rosanne BOUCHARD
Caricaturiste :
Cayouche (Réal BÉRARD)
Les bureaux sont situés au
420, rue Des Meurons, unité 105
et sont ouverts de 9 h à 17 h
du lundi au vendredi

Toute correspondance doit être adressée à
La Liberté, Case postale 190,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

Les lettres à la rédaction seront publiées si
leur contenu n'est pas diffamatoire et leur
auteur(e) facilement identifiable. L'heure de
tombée pour les lettres à la rédaction est le
vendredi 12 h pour une possible parution le
mercredi de la semaine suivante.

Veuillez noter que les chroniques publiées
dans La Liberté reflètent l'opinion de leurs
auteurs et pas forcément celle du journal

Téléphone : (204) 237-4823
Sans frais : 1 800 523-3355
Télécopieur : (204) 231-1998
Web : la-liberte.mb.ca

L'heure de tombée pour les annonces est le
mercredi 16 h pour parution le mercredi de la
semaine suivante. La direction se réserve le droit
de refuser toute annonce envoyée après cette
échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la
semaine suivante pour nous signaler toute
erreur de notre part. La responsabilité du
journal se limitera au montant payé pour la
partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : www.la-liberte.mb.ca

Courriel électronique :

Direction et lettres à la rédaction :

la-liberte@la-liberte.mb.ca

Communiqués de presse :

redaction@la-liberte.mb.ca

Abonnements :

administration@la-liberte.mb.ca

Département graphique :

production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel :

Manitoba : 64,50 \$

(TPS et taxe provinciale incluses)

Adhères au Canada : 69,85 \$ (TPS incluse)

États-Unis : 180,50 \$ • Outre-mer : 247 \$

Les changements d'adresse pour les
abonnements doivent nous parvenir AU MOINS
DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les
presses de Dentsen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS

N° 40032102

M° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE

NÉ POURVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA :

C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA)

R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455

APF

Fondation
Donation

RESEAU SELECT

CMCA
AUDITED

« Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise
du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien. »

Canada

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ

CENTRE D'INFORMATION

147, boul. Provencher, Unité 106
Saint-Boniface (MB) R2H 0G2
204-233-2556 1-800-665-4443
Télec : 204-977-8551
233allo@sfm.mb.ca

Pour alléger le texte et permettre la publication d'un maximum d'événements, les
activités ne contiennent que les principaux détails. Tous les détails sont affichés
dans le Calendrier communautaire du 233-ALLÔ au www.sfm.mb.ca.

Programmation

Conseil francophone 55+ • 204-793-1054

CPEF - Précieux-Sang et Taché • 204-233-ALLÔ

Directorat de l'activité sportive • 204-925-5662

Pluri-elles • 204-233-1735

Société de Développement Communautaire de
La Broquerie • 204-371-0379

La Société franco-manitobaine (SFM) est heureuse
d'annoncer qu'elle a été choisie pour accueillir le prochain
Forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie, qui
se déroulera du 23 au 30 juin 2014 à Winnipeg.

Le Forum rassemblera une cinquantaine de jeunes leaders
francophones provenant des quatre coins des Amériques.
Pendant une semaine, ces participants, âgés de 18 à 35 ans,
pourront échanger leurs idées et assister à des conférences et
ateliers afin d'être mieux outillés et de développer des
aptitudes en leadership dans leur milieu.

Pour vous inscrire ou pour plus de détails, faites le 233-ALLÔ (2556).

Pour promouvoir un événement communautaire organisé en français, destiné à
un public francophone, faites parvenir les détails au 233allo@sfm.mb.ca
AVANT 11 h, LE MERCREDI PRÉCÉDANT LA DATE DE PARUTION.

Ne cherchez plus!

Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités,
une grande diversité et une carrière enrichissante.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi
actuelles, cliquez sur le bouton

« Emploi » sur le site manitoba.ca.

Ce que vous pouvez attendre de nos offres d'emploi :

- Toute une gamme de carrières intéressantes et stimulantes;
- Un salaire compétitif;
- Un remarquable ensemble d'avantages sociaux;
- Des possibilités d'apprentissage, de développement professionnel et d'avancement continues;
- L'occasion de construire une meilleure province pour toute la population manitobaine.

Accès ATS - 1 204 945-1437

Personnes. Mission. Progrès.

Manitoba

LA PETITE ÉCOLE DE THÉÂTRE DU CERCLE MOLIÈRE

Les cours pour la troupe ados débutent
le 15 janvier 2014! Inscrivez-vous dès maintenant!



La petite
école
théâtre

INSCRIPTIONS : 204.233.8053
INFO : cerclemoliere.com

ACTUALITÉS

AFFAIRES

Première vitrine aux entreprises

Le World Trade Centre Winnipeg appuiera les entreprises en démarrage et les commerces établis, en assumant les services d'information commerciale du gouvernement fédéral.



Daniel
BAHUUD

redaction@la-liberte.mb.ca

Le World Trade Centre (WTC) Winnipeg offrira, dès le 1er avril prochain, des services d'information commerciale aux entrepreneurs et propriétaires de petites entreprises, ainsi qu'aux entreprises en démarrage de la province.

gouvernement fédéral, au Centre des services aux entreprises Canada-Manitoba, explique la présidente-directrice générale du WTC Winnipeg, Mariette Mulaire. C'est tout un honneur, puisque les responsabilités du CSECM conviennent à merveille à la mission et à la vision d'un organisme bilingue de commercialisation comme le nôtre, qui veille aux intérêts de toutes les entreprises de la province, non pas seulement celles de Winnipeg.



Mariette Mulaire.

« Nous assurerons la prestation des services jusqu'alors offerts par le

Ainsi, renaît d'un appui fédéral de quelque 800 000 \$ par an, le

WTC Winnipeg servira de

première vitrine pour les Manitobains cherchant à lancer une entreprise, ainsi que les commerces bien établis.

« Nous aiderons les entrepreneurs débutants dans l'obtention des permis et licences requises, en les orientant au bon endroit, explique Mariette Mulaire. Et nous offrirons une vingtaine d'ateliers en affaires tous les mois, offrant des conseils sur une variété de sujets, comme la taxe sur les produits et les services, les échanges commerciaux, l'exportation, et le lancement d'une nouvelle entreprise. L'expertise, nous la puiserons du WTC Winnipeg, bien sûr, mais également d'organismes tels que le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba. »

En assumant l'offre de services autrefois offerts par le gouvernement fédéral, le WTC Winnipeg suit une tendance nationale, emboîtant le pas à

d'autres organismes à but non lucratifs du pays, notamment le WTC Montréal, qui ont déjà acquis leurs propres centres de services aux entreprises.

« Le WTC Montréal gère son centre depuis huit ans déjà, souligne Mariette Mulaire. Nous nous inspirerons de son succès dans l'implantation des services chez nous. Mais nous sommes parmi les derniers tiers partis à assumer la gestion d'un centre de services. L'expérience des autres sera donc bien valable.

« Idéalement, ce serait bien de pouvoir embaucher quelques membres de l'ancien CSECM fédéral, poursuit-elle. On verra si c'est possible, bien que la plupart des employés aient été mutés à d'autres postes de la fonction publique. Le plus grand défi sera de faire du marketing auprès des entreprises manitobaines, afin qu'elles sachent que nous sommes situés à Saint-Boniface, et non rue Graham, au centre-ville. »

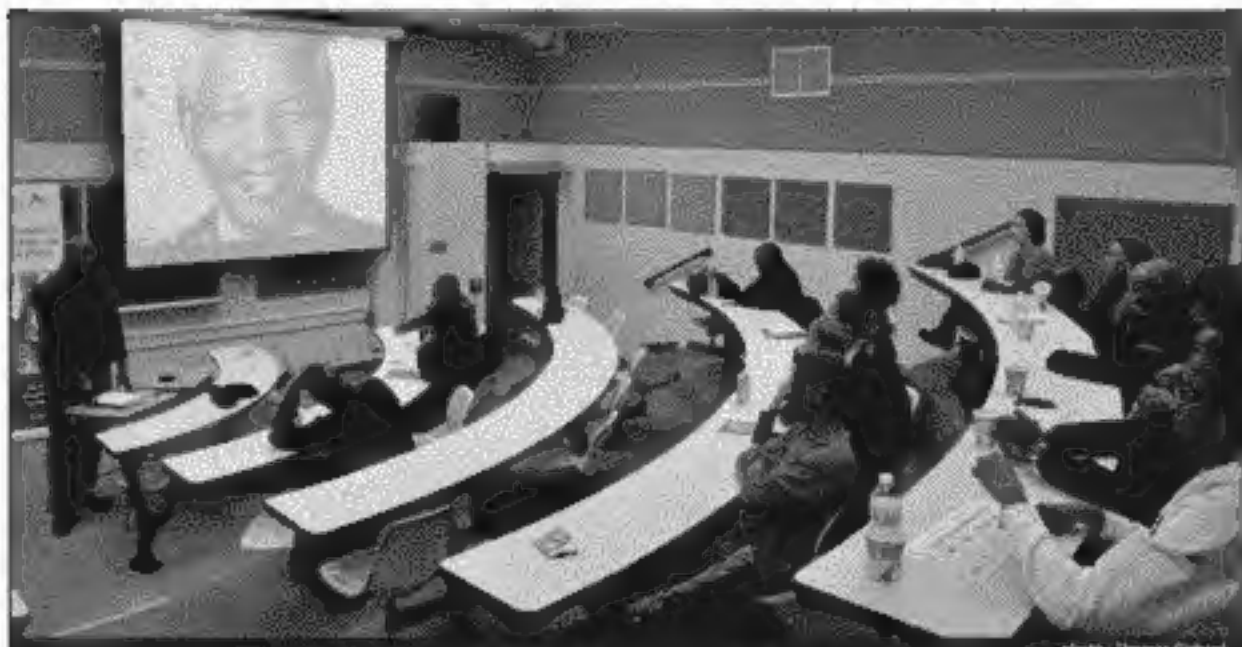


photo : Thomas Richard

L'héritage de Mandela en débat

L'année 2013 s'est achevée par le décès d'un symbole pour nombre de personnes. Pour rendre un dernier hommage à Nelson Mandela, l'Amicale de la francophonie multiculturelle avait décidé d'organiser un débat, samedi 14 décembre, à l'Université de Saint-Boniface. Trois professeurs de l'établissement sont intervenus, avant de laisser place à un échange avec l'assistance d'une vingtaine de personnes. « Nelson Mandela n'était pas un pacifiste. Il l'est devenu par la force des choses, a exposé Mamadou Ka. C'était un combattant physique et intellectuel, sûrement le meilleur stratège politique du XXe siècle. » Un point de vue qui a soulevé de nombreuses réactions.

Finalement, Ibrahima Diallo a salué « l'héritage exceptionnel de cet homme qui a su, de façon remarquable, assurer la transition de l'apartheid à une société démocratique multiraciale et multiethnique. »

Mamadou Ka, Ibrahima Diallo et Raphaël Ngulmbus se sont accordés à dire qu'une sorte « d'apartheid économique » subsistait en Afrique du Sud, et qu'il s'agissait là du prochain défi de la nation Arc-en-ciel. « Mandela a rétabli la dignité de l'homme noir. Désormais, il reste aux politiciens sud-africains d'assurer une meilleure répartition des richesses », a conclu Mamadou Ka.

VOUS AVEZ DES ÉVÈNEMENTS À SIGNALER ?

Composez
le 204 237-4823
ou le 1 800 523-3355.

Meilleurs souhaits pour l'année 2014!

RT ROBERT TÉTRAULT
Groupe Financier

**FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE**
GESTION DE PATRIMOINE



"L'expert financier des Franco-Manitobains"

Robert Tétrault B.A., F.D., M.B.A.
Conseiller en placement

Financière Banque Nationale
400-200 Waterfront Dr
Winnipeg, Manitoba R3B 3P1

www.robteault.com
Rob.Teault@nbc.ca
204-625-2282

FCPE
MEMBRE

Financière Banque Nationale est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte à la cote de la Bourse de Toronto (NA : TD). Les titres ou les secteurs mentionnés aux présentes ne conviennent pas à tous les types d'investisseurs. Veuillez consulter votre conseiller en placement afin de vérifier si ces titres ou secteurs conviennent à votre profil d'investisseur et pour avoir des informations complètes, incluant les principaux facteurs de risques, sur ces titres ou secteurs. Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes.

Éditorial



par Jean-Pierre Dubé
jp.dube@la-liberte.mb.ca @jeanpierre_dube

La science de l'enfant

On dit que la spiritualité, la quête de sens, commence là où s'arrête la connaissance de la nature. Mais que savons-nous en juste?

La Bibliothèque de l'Université Harvard réunit dans 73 édifices la plus grande collection de livres académiques au monde, avec plus de 16 millions de volumes. Pour la perspective, la National Security Agency (NSA) des États-Unis récolte toutes les 15 minutes autant de données de surveillance que le contenu entier de cette bibliothèque. Est-ce que c'est utile?

Le corps d'un adulte humain comprend plus de 200 milliards de kilomètres de brins de la molécule d'acide désoxyribonucléique (ADN) contenant le code génétique. Cette molécule ne date pas d'hier, elle voyage depuis des milliards d'années. Selon l'anthropologue Jeremy Narby (1), l'ADN est « une biotechnologie ancienne de haut niveau contenant plus de cent mille milliards de fois plus d'information par volume que nos appareils de stockage d'informations les plus sophistiqués ».

Mesurant dix atomes de large et deux mètres de long, l'ADN s'enroule à l'intérieur de chaque cellule. Comment se peut-il que, organique, il soit miniaturisé à la limite extrême de l'existence matérielle? Environ 3 % de sa composition est connue.

Lorsque la plus petite cellule, le spermatozoïde, rencontre la plus grande, l'ovule, il y a fécondation. Le transfert des données nécessaires au développement et au fonctionnement d'un nouvel être humain se fait au grand complet.

Et après, à quoi sert l'ADN? Selon de nouvelles recherches, il sert à alimenter les rêves. Chaque nuit, au plus profond du sommeil, l'individu puiserait dans son code génétique unique pour se réinitialiser et s'orienter. L'ADN serait le noyau de l'univers intérieur.

Selon l'auteur Tobie Nathan (2), l'adulte rêve moins que l'adolescent, qui rêve encore moins que l'enfant. Le bébé rêverait le plus : il doit apprendre et tout intégrer, non seulement le monde mais aussi son identité.

« Les premières périodes de la vie sont celles de la mise en place de structures complexes, qui deviendront contenants pour des contenus à venir, explique l'ethnopsychiatre. Les six premiers mois, le nourrisson intègre la langue en tant que structure, il parlera plus tard, vers deux ans. Il pourrait parler dès le sixième mois – il connaît déjà la langue –, mais chaque parole dite avant l'intégration du système entier est porte d'énergie. »

Les 24 premiers mois ne sont pas une période d'inconscience. C'est au contraire la phase-clé du développement du cerveau. La capacité d'apprendre une, deux ou plusieurs langues, par exemple, atteint son apogée entre deux et trois ans. Elle est déjà en recul quand l'enfant arrive à quatre ans. La trajectoire de toute une vie d'apprentissage est fixée : il faudra vivre avec.

Un bon départ devient très avantageux quand on sait, comme l'a déclaré en 2013 l'Organisation de coopération et de développement économique, que les compétences sont la nouvelle monnaie. Cette réalité justifie l'urgence de fournir des informations cruciales aux parents soucieux de l'avenir de leur enfant et de la société, désireux de soutenir l'actualisation identitaire au milieu de la diversité.

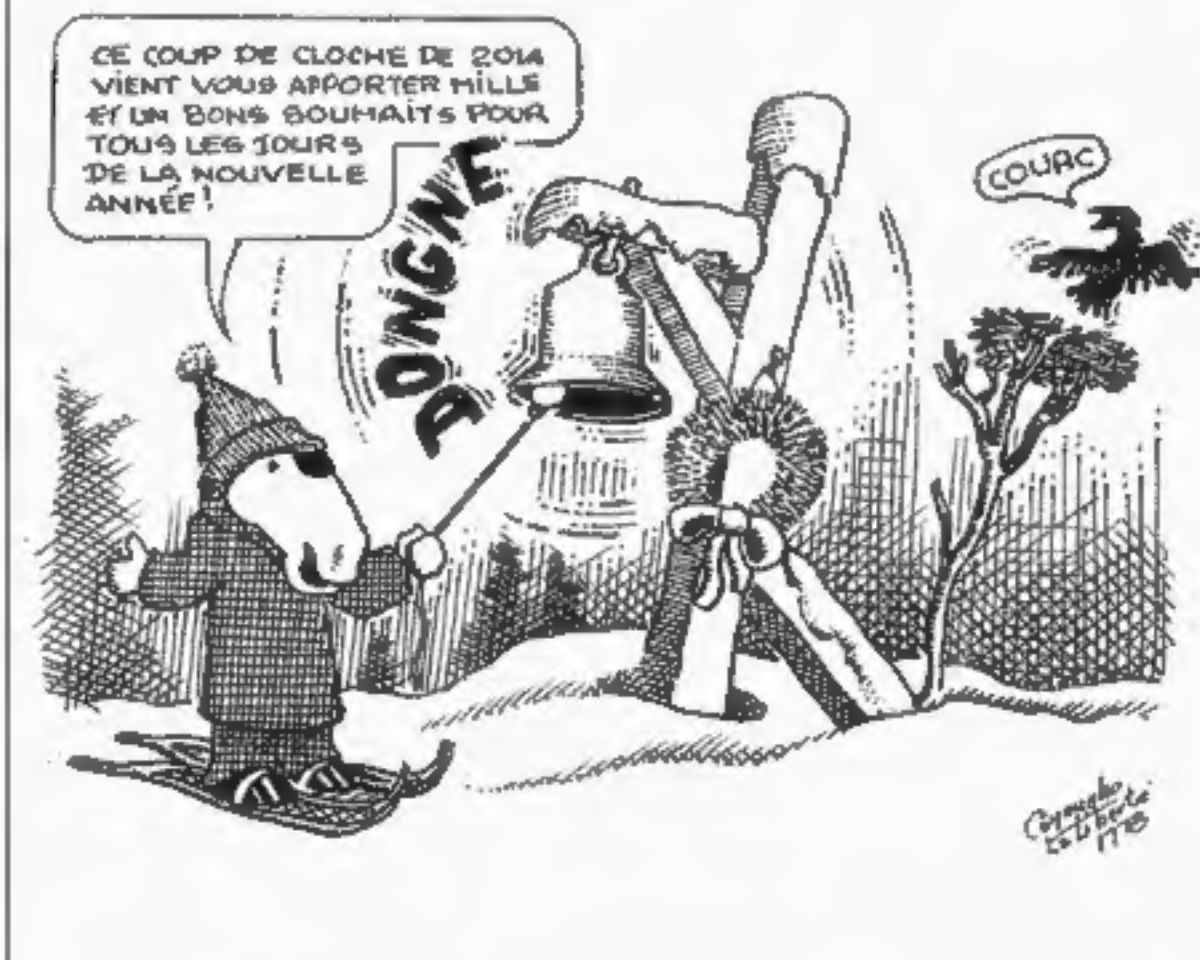
Enfants en santé Manitoba a comblé un manque critique en établissant un mécanisme systémique pour identifier les enfants à risque dès la naissance, comme ceux de la minorité linguistique nationale. Le formulaire de dépistage mis en place dans les hôpitaux depuis un an permet de contacter les parents et de les informer de pratiques pour renforcer l'apprentissage en bas âge.

Cette démarche rappelle que, pour l'avenir de la planète, la petite enfance demeure l'investissement qui rapporte le plus. C'est durant cette période qu'il faut stimuler l'enfant, lui parler beaucoup, sur tous les tons et en autant de langues que possible, le laisser rêver et découvrir le monde.

En ce début de 2014, souhaitons-nous santé, bonheur et... curiosité!

(1) Narby, Jeremy, *Le Serpent cosmique : l'ADN et les origines de la connaissance*, Géorg, 1995

(2) Nathan, Tobie, *La Nouvelle interprétation des rêves*, Poches Odile Jacobs, 2013.



Prévoyez d'arriver en toute sécurité.
Peu importe le temps qu'il fait.

Consultez le 511 pour obtenir des mises à jour sur l'état des routes du Manitoba.

Au Manitoba, le temps peut changer rapidement, et l'état de la route aussi.

Cet hiver, avant de partir de chez vous, consultez les mises à jour du service 511 pour connaître l'état des routes.

Qu'est-ce que le 511?

Le 511 est un service d'information routière du gouvernement du Manitoba.

Vous pouvez le consulter depuis votre téléphone, votre appareil mobile ou votre ordinateur.

Il contient des renseignements sur :

- l'état des routes
- les travaux routiers
- les fermetures de routes

Toujours disponible et gratuit

Téléphonez au 511 pour connaître l'état des routes. Vous trouverez également des renseignements sur les routes en vous rendant à manitoba.ca depuis votre mobile, ou à MB511.ca depuis votre ordinateur (cliquez sur « français » en haut de page pour obtenir la version française du site). Les fermetures de routes sont indiquées sur Twitter (@MBGovRoads) ou par courriel (sur abonnement).

**NE CONSULTEZ PAS LE 511 EN CONDUISANT.
DEMANDEZ À UN PASSAGER DE LE FAIRE OU
RANGEZ-VOUS SUR LE BAS-CÔTÉ AVANT DE TÉLÉPHONER.**

Manitoba

SANTÉ

Porte ouverte à la francisation

Il y a un an, un formulaire de dépistage, permettant aux nouveaux parents d'indiquer que leur bébé sera francophone, voyait le jour. Un an plus tard, Leanne Boyd, Josée Chabot et Mariette Chartier commentent son impact, et son importance.

Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

Le 1er janvier 2013, Santé Manitoba a rendu disponible son nouveau formulaire de dépistage, qui ajoutait, pour la première fois, la catégorie de « francophone » parmi les antécédents d'un enfant nouvellement né. Conçu par la Coalition francophone pour la petite enfance du Manitoba (CPEF), l'ajout au formulaire a pour but d'aider les instances provinciales, ainsi que les organismes franco-

manitobains, à répertorier la présence de nouveaux francophones, pour ensuite diriger les parents vers les ressources qui pourraient, dès un très jeune âge, les aider à mieux franciser leur enfant. (1)

« Nous ne commençons qu'à faire la collecte des données découlant de l'emploi du nouveau formulaire, explique la directrice du développement des politiques, de la recherche et de l'évaluation pour Enfants en Santé Manitoba, Leanne Boyd. Une analyse formelle et complète n'est donc pas possible pour l'instant. Ce que nous pouvons



Leanne Boyd.

déjà constater, par contre, c'est qu'un bon nombre de parents de Saint-Boniface, de Saint-Vital et du Sud-est de la province ont indiqué que leur enfant était francophone. Ce sont, bien entendu, des régions où les francophones sont plus nombreux. Et nous avons même eu des petits francophones nés dans les régions éloignées de la province. »

Selon la chercheuse au Manitoba Centre for Health Policy de l'Université du Manitoba, Mariette Chartier, les résultats glanés de cette première année sont de bon augure.

« La petite enfance est cruciale pour le développement cognitif et affectif d'un enfant, et pour le développement langagier en particulier, rappelle-t-elle. Les cerveaux des bambins sont des éponges, qui absorbent le vocabulaire, ainsi que la syntaxe d'une langue. Il est donc essentiel de contacter les parents dès la naissance de leur petit, pour les aider à prendre conscience de l'importance d'exposer dès maintenant leur nouveau-né au français, et pour les aider à se prévaloir des ressources qui existent

dans la communauté qui les appuieront dans ce cheminement.

« Or, en milieu minoritaire, le dépistage est un des éléments les plus importants de ce cheminement, poursuit-elle. C'est la clé qui ouvre la porte à la francisation. Les infirmières de la santé publique font un dépistage auprès des nouveaux parents depuis 2000. L'ajout de la catégorie « francophone » leur permet donc d'indiquer aux parents qu'il existe un Centre de la petite enfance et de la famille, ou encore qu'il y a une garderie francophone, et d'autres ressources. »

Le grand défi, en 2013 et pour l'année qui vient de commencer, est de développer le réflexe, chez les infirmières de la santé publique, de ne pas oublier de souligner l'importance, pour le développement de l'enfant, de la case « francophone » sur le formulaire de dépistage.

« Nous avons rencontré les infirmières de la santé publique dans chaque Office régional de la santé, indique Leanne Boyd. Et nous le ferons encore en 2014. Il est difficile, à ce point-ci, de savoir

combien d'infirmières renseignent les nouveaux parents. Quelque 12 000 bébés sont nés au Manitoba en 2013. Or, nous avons dépisté 2 400 francophones sur nos formulaires, chiffre qui représenterait 5 % du total provincial.

« Pour la plupart des infirmières de la santé publique, c'est tout simplement une question de s'habituer à une nouvelle façon de faire, poursuit-elle. Pour d'autres, nous allons devoir les sensibiliser au fait qu'en 2014, un bébé peut avoir des antécédents francophones sans pour autant avoir un prénom ou un nom de famille francophone. En fait, il est important, voire urgent, de rejoindre les familles émigrantes, pour que les parents soient sensibilisés dès que possible à la question langagière et identitaire, et qu'ils exposent leur petit au français alors qu'il soit encore en langues, au lieu d'attendre la maternelle pour entamer la francisation de leur enfant. »

La directrice générale de la Fédération des parents du Manitoba (FPM), Josée Chabot, abonde dans le même sens.

« Nous allons rencontrer, nous aussi, les infirmières de la santé publique, pour leur réitérer l'importance de leurs interventions auprès des parents, indique-t-elle. La FPM est consciente que 2013 a été pour elles une année de changements énormes, puisqu'il y a eu une restructuration importante des ORS. Le formulaire de dépistage a peut-être disparu de leur écran d'ordinateur. Cela devra changer, compte tenu de l'impact positif d'un français appris au cours des premières années de la vie. »

(1) La Coalition francophone pour la petite enfance du Manitoba est composée de la Division scolaire franco-manitobaine, de la Fédération des parents du Manitoba, de la Société franco-manitobaine et d'Enfants en santé Manitoba.

3^e Marche commémorative Julie-Paillé



Le 9 décembre 2011, la communauté de l'Université de Saint-Boniface a été frappée par le décès subit de Julie Paillé, adjointe au directeur du Sportex.

Pour célébrer la mémoire de Julie et pour souligner sa contribution à la santé physique de notre clientèle étudiante, de notre personnel et des membres de la communauté fréquentant le Sportex, l'USB organise une marche d'unité.

- Le mercredi 22 janvier 2014
- Départ à midi du Hall Provencher
- Circuit de 40 minutes de l'USB à La Fourche et retour (ou parcours intérieur)
- Marche suivie d'un rassemblement dans le Hall Provencher (du chocolat chaud sera servi)
- Activité ouverte à tous, qui aura lieu beau temps, mauvais temps

Université de Saint-Boniface
Une éducation supérieure depuis 1818
ustboniface.ca

Le Fonds sportif Julie-Paillé remet annuellement des bourses aux étudiantes et étudiants de l'USB qui se démarquent au niveau sportif. Pour faire un don en ligne à ce fonds, visitez ustboniface.ca/julie

[Facebook](https://www.facebook.com/ustboniface) /ustboniface

SAINT-BONIFACE

PRÉSENTE

À PARTIR DE 309 000 \$

Portes ouvertes les samedis et dimanches de midi à 18 h et du mardi au jeudi de 16 h à 20 h.

680 AVENUE TACHÉ

3 aménagements disponibles, construction en béton et en fer, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain et vue imprenable! Situé le long de la rivière, près de La Fourche, de l'Hôpital Saint-Boniface, du centre-ville, de restaurants et d'espaces verts.

POUR PLUS DE DÉTAILS :
MICHAEL DUBINSKI • VICTORIA FAZEKAS
204-477-0500 ou 204-981-4101
www.rivegauchecondo.ca

RE/MAX

VENDU À 55 %

RIVE GAUCHE

RESTAURATION

Il fait frette sur le pont

Sur le pont Provencher, il fait très froid. Mais les propriétaires du restaurant qui s'y trouve ont décidé de garder leurs portes ouvertes pour réchauffer les clients les plus braves.

Wilgis AGOSSA

presse3@la-liberte.mb.ca

Pour une première fois, le restaurant sur le pont ne fermera pas ses portes durant l'hiver. Malgré les températures extrêmes de ce temps

de l'année, les propriétaires de Chez Sophie sur le pont ont décidé de garder les portes du restaurant ouvertes tout au long de l'hiver aux heures habituelles. Mais face aux nombreux défis auxquels ils font face, il faut du courage pour affronter tous les caprices de l'hiver.



photo: Wilgis Agossa

Sur le pont, il fait frette mais les propriétaires, Sophie et Stéphane Wild gardent le cap.

Les activités sur le pont en hiver ne sont pas du tout comparables à celles depuis l'ouverture du restaurant l'été dernier. Dès le mois de novembre, le nombre de clients a considérablement diminué, selon les propriétaires. Alors qu'au mois d'octobre, la moyenne était encore de 350 clients par jour, « en novembre, on est descendus à 150 à 200 par jour », confie le propriétaire, Stéphane Wild. Actuellement, c'est environ 50 clients par jour, confie-t-il à l'heure d'écrire ces lignes en décembre. Une baisse considérable.

Sur le pont, il est 11 h 30, alors que d'habitude le restaurant

commence à se remplir, il n'y a encore l'âme d'aucun client. De plus, aucune réservation n'est enregistrée. « C'est la première fois depuis qu'on est ouvert qu'on n'a aucune réservation », confie Stéphane Wild. Je me demande comment ça va être pour les autres mois de l'hiver, surtout ce mois de janvier.

Pourquoi une diminution?

Si la fréquentation a diminué, ce n'est pas parce que le menu du restaurant a changé. Les raisons se trouvent dans le vent glacial qui souffle.

Passer sur le pont, surtout quand il vente devient un acte de bravoure pour certains clients. Il fait froid. « Certaines personnes courent carrément parce qu'il fait très froid », souligne Stéphane Wild.

De plus, le pont n'est pas bien déneigé. « Il y a juste une partie qui

est déneigée par La Fourche qui vient chercher nos poubelles. L'autre qui doit être faite par la Ville ne l'est pas depuis la première neige », déplore Stéphane Wild au début de décembre.

« Quand les gens vont au restaurant, ils ne portent pas forcément de grosses chaussures d'hiver mais de belles chaussures et ça devient difficile de marcher dans la neige. C'est quelque chose qui décourage, assure-t-il. J'espère que la Ville va nous aider à ce niveau. »

En attendant l'aide de la Ville, et surtout que la situation se règle, les propriétaires font face à l'hiver à leur façon.

Moins d'employés, moins de charge

« Cet été, on avait au moins 30 employés dont 99 % parlaient français. Actuellement on a dû réduire le nombre à une vingtaine », affirme Stéphane Wild. Une solution déplorable mais inévitable. « On n'avait pas le choix. Il y a trop de charges et peu de ressources », explique-t-il. De plus, le temps de travail du nombre d'employés restant a aussi diminué.

Pour les propriétaires, la baisse de la clientèle ne signifie pas la diminution des charges du restaurant. Bien au contraire, avec ce temps froid, les factures d'électricité ont grimpé car le restaurant est chauffé grâce à l'énergie électrique. « Par mois, c'est environ 4 000 \$ pour l'électricité », confie la copropriétaire, Sophie Wild.

Heureusement que tout n'est pas perdu. « Au moins les réservations qui ont été faites durant le temps des Fêtes ont aidé un petit peu », rassure Stéphane Wild. Et en février, les festivités du Festival du Voyageur permettront aussi d'équilibrer un peu le budget.

Malgré le vent qui décime tout sur son passage et les tempêtes qui font rage, les saveurs françaises resteront les mêmes sur le pont. « C'est une première expérience. On ne fermera pas », martèle Stéphane Wild. Cette expérience nous permettra de mieux nous préparer pour l'hiver prochain.

Sécurité et motoneige



Conseils de conduite

Voici quelques conseils à retenir lorsque vous piloterez votre motoneige cet hiver.

Portez le bon équipement.

Portez le casque, les vêtements et l'équipement de protection appropriés.

Circulez dans les sentiers entretenus.

Dans la mesure du possible, roulez dans des sentiers aménagés. Si vous désirez circuler dans les sentiers entretenus par l'organisme Snoman, vous devez avoir un permis d'accès valide à ces sentiers (Snopass). Informez-vous à ce sujet auprès de votre agent Autopac.

Si vous conduisez, ne buvez pas!

La conduite d'une motoneige avec facultés affaiblies est illégale.



Société d'assurance publique du Manitoba

Visitez notre site Web pour obtenir d'autres conseils sur la conduite et apprendre comment réduire les risques d'accidents sur les routes du Manitoba.

mpi.mb.ca

Défense nationale National Defence

AVERTISSEMENT POLYGOONES DE TIR DE SHILO

Des tirs de jour et de nuit seront effectués aux polygones de tir de Shilo jusqu'à nouvel ordre.

Les polygones de tir sont des terrains sous le contrôle du MDN situés à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assiniboine dans les cantons 7, 8 et 9; polygone 14 OMP, cantons 8, 9 et 10; polygones 15 et 16 OMP et cantons 9 et 10; polygone 17 OMP, dans la Province du Manitoba. Au besoin, une description détaillée de la propriété de Shilo peut être obtenue du Bureau du génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et sentiers menant aux polygones sont clairement marqués et ornés d'écriteaux d'ACCÈS INTERDIT. La chasse est dorénavant interdite aux polygones de tir de Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS PERDUS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs similaires et leurs enveloppes peuvent causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou si vous avez en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, signalez-le à la police locale, qui prendra les mesures nécessaires pour l'éliminer.

Aucune personne non autorisée ne peut entrer dans ce secteur où tout accès est strictement interdit.

Par ordre du Sous-ministre

Ministère de la Défense nationale

Ottawa, Canada
17630-77

Canada



CLINIQUE DENTAIRE

LACHANCE

Dr Christine Lachance-Piché

Dr Richard Santos

275, avenue Taché

coin Horace

Winnipeg (Manitoba)

R2H 1Z8

Bureau :

(204) 233-7726

Télécopieur :

(204) 233-7725

**Nous acceptons
les nouveaux patients.**

BILAN 2013

L'année qui fut scandaleuse

Malgré le scandale du Sénat, qui a permis d'ouvrir une fenêtre sur un malaise au cœur de notre démocratie, 2013 aura été une bonne année. L'APF a recueilli des commentaires sur la politique nationale et la francophonie.

Jean-Pierre DUBÉ

APF

Linda Cardinal,
professeure de sciences
politiques, Ottawa (ON)

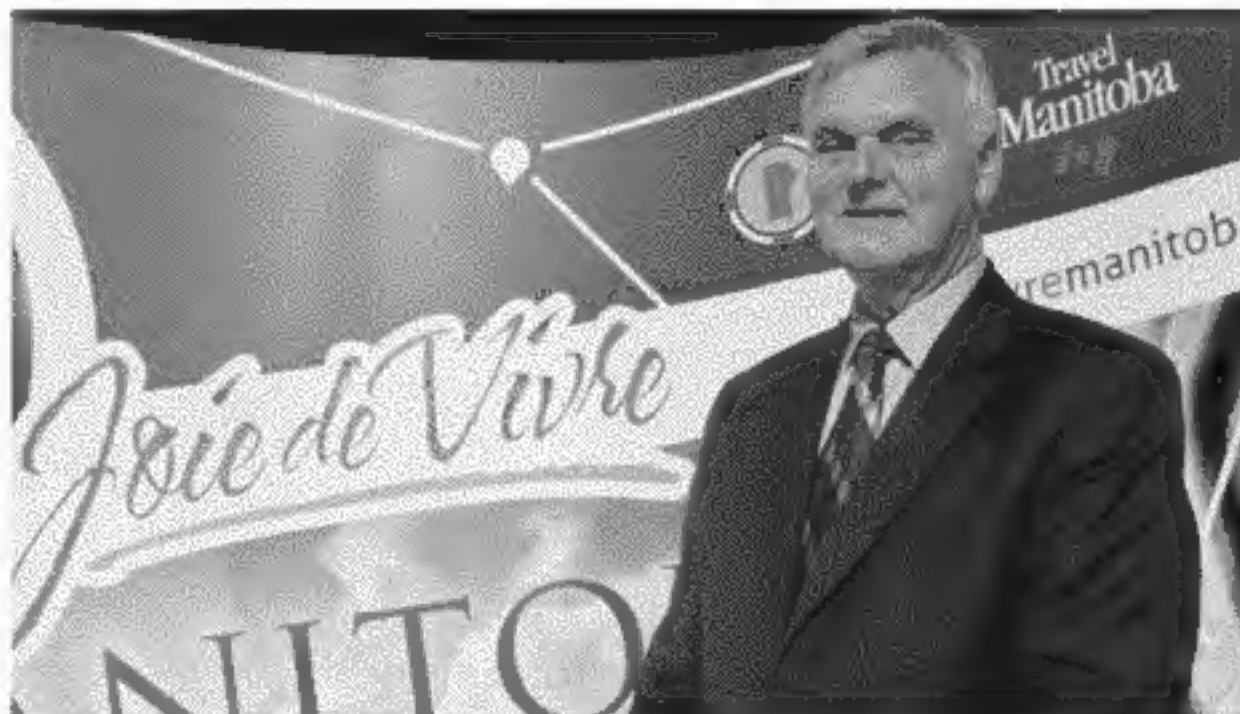
Daniel Bourgeois,
chercheur en politiques
publiques, Moncton (NB)

« L'événement de l'année est la crise du Sénat, depuis longtemps perçue comme étant davantage partisane que compétente. On aurait pu le ravigoter pour qu'il devienne pertinent, mais les provinces n'étaient pas intéressées. Le Sénat pourrait agir comme le Danish Board of Technology, qui permet au citoyen de s'informer auprès d'experts, de suivre des délibérations et de se prononcer. On a vu que l'entourage du premier ministre est impliqué dans la corruption. C'est le point tournant dans le règne de Stephen Harper.

« La Feuille de route pour les langues officielles 2013-2018 fut l'événement marquant pour la francophonie canadienne. Elle a réaffirmé l'engagement du Canada et priorisé l'éducation, l'immigration et les communautés. Ce plan n'est pas parfait, mais il aura un impact important pour les cinq prochaines années. »

« La crise du Sénat va au cœur du système politique. Les événements nous aident à comprendre davantage l'interdépendance entre le Sénat, les Communes et le Bureau du premier ministre. Est-ce que le premier ministre a menti ou non? La crise soulève des questions sur le fonctionnement du système, sur les rapports de pouvoir entre le premier ministre, les institutions et le citoyen. J'espère qu'on va entamer une vraie réflexion sur le Sénat. Dans une société libre comme la nôtre, comment peut-on refuser la démocratie? »

« L'événement dans la francophonie est la nouvelle loi en Ontario qui augmente le statut du commissaire aux services en français (CSA). C'était le seul officier du gouvernement qui n'était pas redevable à la Législature. Ça donne du prestige au CSA et place les intérêts de la francophonie au-dessus du processus politique. Si jamais on voulait revenir en arrière, ça demanderait l'unanimité de la Législature. »



Archives LaLiberte

Edmond LaBrosse.

Moussa Magassa,
intervenant en immigration,
Vancouver (CB)

« L'émigration de Justin Trudeau en tant que chef du Parti libéral est l'événement de 2013. Je ne suis pas libéral, mais ça m'a interpellé qu'il parle de leadership, qu'il dénonce le statu quo et demande aux politiciens de changer leur façon de faire. Il est à contrecourant de la malice, de la négativité et de l'esprit de division que nous connaissons avec Stephen Harper.

« Dans la francophonie, la nouvelle Table nationale de concertation en immigration francophone va revigorer le débat sur la survie des communautés. Elle va interpeller les communautés pour qu'elles fassent partie de cette grande stratégie. Le lien entre l'immigration et l'emploi est étroit : on peut empêcher l'assimilation si on trouve de l'emploi pour les nouveaux arrivants dans les milieux francophones. »

Edmond LaBrosse,
gouvernant en
développement
économique,
Saint-Pierre-Jolys (MB)

« Ça fait longtemps qu'on parle du Sénat et le scandale pourrait apporter des changements. Le mandat des sénateurs est beaucoup trop long, ils peuvent siéger jusqu'à 75 ans et ne sont plus imputables. Beaucoup de Canadiens veulent se débarrasser d'eux parce qu'ils n'ont pas assez d'impact sur la vie politique. Le scandale implique aussi le premier ministre : il choisit les sénateurs et il demande une loyauté.

« Dans la francophonie, il y a un changement subtil dans la façon de nous adapter pour normaliser le fait français. On voit plus d'ouverture aux anglophones, comme à l'école française qui permet davantage leur intégration. On est avant-gardiste en économie. Au Manitoba, les francophones ont mobilisé la Winnipeg Chamber of Commerce pour la création d'un World Trade Centre bilingue. Ça démontre notre capacité de contribuer au développement de notre région. »

Al Chaisson,
chef de file communautaire,
Saint-Jean (TNL)

« Au national, malheureusement, c'est le scandale du Sénat, sur une question de quelques milliers de dollars. C'est dommage que des êtres humains soient capables d'avoir un tel impact sur une institution, dans un contexte de politique publique. Quand on en vient à associer l'institution à des individus, on a un problème grave. Un politicien, ce n'est pas la même chose qu'un parlementaire : il devrait faire autre chose que de chercher à se faire élire.

« Le changement fondamental dans la francophonie, c'est que le commissaire aux services en français de l'Ontario est désormais attaché à la Législature. C'est très important en Ontario et j'espère qu'il y aura un impact ailleurs au Canada. C'est l'institutionnalisation de l'organisme administratif des langues officielles. Relever d'un ministère, c'est autre chose que de relever de la Législature. On doit célébrer nos gains. »

UNE ÉCOLE CONÇUE SPÉCIALEMENT POUR LES FILLES.

Découvrez le prestigieux programme préparatoire à l'université de Balmoral Hall School qui s'adresse aux filles de l'âge de deux ans jusqu'à la douzième année.

Participez à nos journées portes ouvertes le 17, 18 et 20 janvier, ou contactez-nous en tout temps pour réserver une visite guidée privée.

balmorallhall.com/girlsbelonghere

BALMORAL HALL SCHOOL
A UNIVERSITY PREPARATORY SCHOOL FOR GIRLS

Notre ville, votre carrière!

Possibilité d'emploi à la Ville de Winnipeg :

REPRÉSENTANT OU REPRÉSENTANTE DU SERVICE À LA CLIENTÈLE 311 (TEMPS PARTIEL)
Centre d'appels 311
Concours n° 110483

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront retenues pour l'entrevue.

NOUS ENCOURAGEONS LA DIVERSITÉ DANS LE MILIEU DE TRAVAIL.
LES AUTOCHTONES, LES FEMMES, LES MEMBRES DE MINORITÉS VISIBLES ET LES PERSONNES HANDICAPÉES SONT INVITÉS À S'AUTODÉCLARER.

Pour des renseignements supplémentaires, allez à : www.winnipeg.ca/hr

■ POLITIQUE FÉDÉRALE

Des tensions sur la pension

Soutien indispensable aux Canadiens à la retraite, ou appui partiel auquel il faut ajouter ses propres épargnes? L'augmentation du Régime de pension du Canada sollicite une réaction des Provinces, et une autre du fédéral.

Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

ministres des Finances provinciaux et de leur homologue fédéral.

Le refus du ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, de discuter d'une augmentation possible de la cotisation des travailleurs et des employeurs pour bonifier le Régime de pensions du Canada (RPC), n'empêchera pas les Provinces de discuter davantage de la question, ou même de créer des programmes parallèles à celui du fédéral. C'est, du moins, ce qui découle de la rencontre, le 16 décembre dernier au Lac Meech, à Chelsea, au Québec, des

« L'Ontario a déjà souligné son intention de créer son propre régime, mentionne le politologue, Raymond Hébert. L'Île-du-Prince-Édouard a exprimé un intérêt de partager ce plan avec l'Ontario. D'autres pourraient éventuellement se ranger derrière l'Ontario. Chose certaine, même si ce projet n'allait pas de l'avant, la grande majorité des provinces, y compris le Manitoba, veulent discuter davantage de la question, parce qu'elles estiment que le régime actuel ne répond pas aux besoins des retraités. »



Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty.

Un besoin réel

L'économiste, Raymond Clément, voit la situation du même oeil. « Seulement 36 % des Canadiens travaillant dans le secteur privé contribuent à des régimes de pensions autre que celui du fédéral, rappelle-t-il. Et, environ la moitié des Canadiens contribuent à des RÉER. Or, idéalement, une personne retraitée cherchera à générer environ 70 % des revenus qu'elle avait lorsqu'elle travaillait. Dans le climat actuel, si on n'a pas de maison ou autre propriété immobilière que l'on peut vendre, il faut vivre de ses épargnes. Et le sens de l'épargne a disparu, étant donné les taux d'intérêts peu élevés et le consumérisme des Canadiens. »

« À l'heure actuelle, notre pays contribue 4,5 % du Produit intérieur brut au RPC, tandis que la moyenne mondiale est de 7,8 %, poursuit-il. Il y a donc un manque à gagner et, si rien n'est fait pour le combler, ce seront les jeunes Canadiens qui seront vulnérables. Trop souvent, ils sortent de l'université avec des dettes, et n'ont pas les emplois qui étaient disponibles à leurs parents au même âge. Aujourd'hui, il n'est pas rare de voir des parents faire un dépôt sur une maison pour leur

enfant, ou encore faire des achats importants pour eux. »

Un régime intransigeant?

Raymond Hébert déplore l'intransigeance du gouvernement Harper sur la question.

« À la base, ce refus catégorique révèle son idéologie, préconisée également par des groupes de réflexion de la droite, comme l'Institut Fraser, soutient-il. L'Institut Fraser estime que le RPC ne règlera pas en soi la pauvreté chez les retraités, et que les plus démunis devraient plutôt bénéficier de programmes qui cibleraient davantage leur condition. L'argument contient une part de vérité, mais le but d'une bonification du RPC est de prévenir la pauvreté chez nos futurs aînés, surtout les Baby Boomers nés à la fin des années 1950 et les Canadiens encore plus jeunes, qui sont toujours sur le marché du travail et qui pourraient contribuer au régime. La prévention est préférable à toute mesure de réparation. »

« Par ailleurs, si on ne prévient pas la pauvreté chez les retraités, ce

sont les programmes gouvernementaux provinciaux qui seront appelés à combler le manque à gagner, poursuit-il. Les Provinces devront fournir les services que les aînés ne peuvent se payer, et devront voir aux problèmes de santé accrus qu'on les personnes moins nanties. »

Le politologue, Roger Turcotte, estime lui aussi que la position de Jim Flaherty relève de l'idéologie conservatrice. « Selon Jim Flaherty, augmenter la cotisation des employeurs serait l'équivalent d'une taxe sur les gens d'affaires, qui ferait du tort à notre économie, explique-t-il. C'est un non-sens. Il n'y a rien de nocif à l'économie dans une bonification du Régime de pensions. Les Conservateurs ne croient pas aux programmes sociaux. Pensons au commentaire du ministre fédéral de l'Industrie, James Moore, alors qu'il discutait de la pauvreté chez les enfants, à l'antenne d'une radio britanno-colombienne. Il a déclaré que ce n'était pas au gouvernement de nourrir les enfants – des propos qui en disent beaucoup sur l'attitude conservatrice quant au rôle du gouvernement dans la société canadienne. »

« Plus déplorable encore, c'est que les Provinces se sentent obligées de proposer leurs propres solutions à cause de l'intransigeance du fédéral, poursuit-il. Si, en avançant une solution toute ontarienne au problème, l'Ontario cherchait tout simplement à éperonner le régime fédéral actuel à l'action, elle devra se détromper. Le fédéralisme coopératif est mort en 2006, avec l'élection du premier gouvernement Harper. »

« En fait, le gouvernement Harper déteste les rencontres fédéral-provinciales, poursuit-il. Stephen Harper ne rencontre jamais ses homologues provinciaux. Et lorsqu'il y a une présence fédérale à une rencontre intergouvernementale, comme ça a été le cas, en 2012, lors de la conférence sur la santé à Victoria, le fédéral annonce unilatéralement ce qu'il va faire. »



N'attendez pas plus longtemps

Bâissez votre avenir avec le prêt Jeune agriculteur

Vous avez moins de 40 ans? Vous aimez l'agriculture? Passez à la prochaine étape grâce à un prêt pouvant aller jusqu'à 500 000 \$ pour l'achat de biens agricoles. Avec des taux variables équivalant au taux préférentiel plus 0,5 % et aucuns frais de traitement, vous pouvez passer à l'action.

fac.ca/preajeuneagriculteur



Financement agricole Canada
Pour l'avenir de l'agroindustrie

Canada

MAISONS À VENDRE



Plus de 20 acres sur la rivière, Bungalow de 1 500 pi² et 3 chambres à coucher. Sunroom, grand salon et cuisine bien agencée. 7 shops, zones "Highway Commercial". Emplacement idéal pour un mécanicien, soudeur, etc. En plein sur l'autoroute 59. Possibilités de location à des entreprises locales. Le tout est très propre et bien maintenu. 450 000 \$.



Qui n'a jamais rêvé d'avoir un sauna et un jacuzzi dans sa salle de bain? Cette maison a été complètement rénovée. 3 chambres à coucher, 1 salle de bain. Le salon contient une cheminée à gaz et une télévision intégrée. La cuisine est moderne, ouverte et emmeublée. Il y a une grande cours à l'arrière, idéale pour les enfants, et un garage double, détaché. 239 900 \$.



Maison historique en excellente condition à Saint-Jean-Baptiste. 1406 pieds carrés et 3 grandes chambres à coucher. Il y a énormément de fenêtres, et les pièces sont grandes. Le jardin potager, la terrasse et de grandes plates-bandes agrémentent une cour gigantesque. Un atelier et un garage simple sont à l'arrière. 135 000 \$.



Cindy Grenier
Immobilier de la St-Jean-Baptiste

(204) 330-2567
cindy@stpierrerealty.com
www.stpierrerealty.com

I CULTUREL I

I BANDES DESSINÉES

Intersidéral, intertextuel, et sexy

Lovesyck, la nouvelle bande dessinée d'Alexis Flower présentée sur Internet, explore la science-fiction des BD américaines et européennes, ainsi que l'érotisme de ses personnages.

Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

Dans un futur éloigné, à bord d'une énorme station intersidérale, dans un night-club nommé Lovelyss, une femme détective, Johnny Teflon, entame l'investigation d'un meurtre, tout en complétant une petite mission pour l'épouse de Gaskar The Guts' Chandelier, l'un des gangsters les plus brutaux de l'espace. En quelques heures à peine, Johnny Teflon croquera des personnages curieux, dangereux et sexy, et se lancera dans plusieurs



photo : Unsplash/Alexis Flower

Une planche de *Lovesyck*, la nouvelle bande dessinée virtuelle d'Alexis Flower.

aventures violentes, et chargées de volupté.

C'est ainsi que débute *Lovesyck*, la bande dessinée virtuelle réalisée en 2012 par le Franco-Manitobain, Alexis Flower. Et, à partir du 17 janvier, l'artiste autodidacte lancera la suite, *Lovesyck*.

« L'histoire de *Lovesyck* se déroule antérieurement aux événements de *Lovelyss*, explique Alexis Flower. C'est donc une préquelle. L'avantage est que je peux explorer la station spatiale, le night-club et les personnages qu'on a déjà rencontrés, qu'ils aient été tués ou pas dans la première histoire. J'adore pouvoir revisiter la

gérance du night-club, Sassy Lockhart. De plus, j'ai pu développer plusieurs fils narratifs mentionnés dans *Lovelyss*, mais qui étaient alors restés inexplorés. »

Conçues pour Internet, *Lovelyss* et *Lovesyck* font appel à la fonction de défilement descendant des souris et des claviers d'ordinateur, un élément qui change la façon de présenter les images séquentielles.

« On descend continuellement pour lire l'histoire, explique Alexis Flower. Les dialogues et les phylactères indiquant les pensées des personnages doivent être présentés en ordre descendant. Et il y en a des phylactères, puisque

Johnny Teflon a la curieuse habitude de parler à voix haute, comme si elle contribuait elle-même la narration de style film noir à sa propre vie. À la grande consternation des personnages qu'elle rencontre! »

« Par contre, bien que j'ajoute quelques éléments visuels à l'ordinateur – surtout les éléments un peu futuristes – la quasi-totalité des images est dessinée à la main, sur du papier, au crayon, à l'encre et à la peinture. Je prends ensuite les planches à l'aquarelle, et je les numérise au scanner. »

À cela s'ajoutera, pour *Lovesyck*, une trame sonore réalisée par des

musiciens franco-manitobains, notamment Nadia Gauder et Benjamin Funk. Or, si les histoires futuristes d'Alexis Flower sont présentées sur Internet, elles tirent toutefois leur inspiration narrative et visuelle des écoles franco-belge et américaine de la bande dessinée.

« Le mélange de science-fiction et d'histoires de détectives évoque l'intertextualité de l'Américain Frank Miller qui, entre autres, a conçu l'une des plus importantes histoires de Batman, *The Dark Knight Returns*, rappelle Alexis Flower. Mon choix de couleurs et mes images futuristes évoquent celles du Yougoslave Enki Bilal, produites dans les histoires fantastiques publiées en France. Il y a même des éléments d'anciens mangas japonais, comme *Ghost in the Shell*. »

Tout cela à une différence près : l'érotisme dont *Lovelyss* et *Lovesyck* sont imbus n'a rien à voir avec l'Amérique, l'Europe ou le Japon.

« Les Européens ont plus de contenu adulte, mais le regard masculin est prédominant, soutient Alexis Flower. Quant à Frank Miller, c'est un misogynne de l'extrême droite. J'ai une vision plus égalitaire de la sexualité librement exprimée. Et j'aime examiner les dichotomies curieuses dans la sexualité de mes personnages. Johnny Teflon s'habille comme un homme, est timide devant certains hommes, mais demeure toutefois nymphomane. Sassy Lockhart n'a aucune libido, mais est exhibitionniste. Et malgré tout cela, leur sexualité ne les définit pas. Dans les deux récits, elles ont d'autres qualités et rôles plus importants. »

On peut lire *Lovelyss* et, à partir du 17 janvier, *Lovesyck*, sur le site www.lovelyss.com.

340

Provencher

BOUTIQUE
en ligne

340provencher.com



Tirage

Courez la chance de gagner des billets pour *Léo* du Cercle Molière. Les représentations auront lieu le **vendredi 24 janvier à 20 h** (deux paires à faire tirer) et le **samedi 25 janvier à 20 h** (trois paires à faire tirer). Pour participer, par courriel seulement, écrire à : administration@la-liberte.mb.ca, avec votre nom et votre numéro de téléphone, au plus tard le 16 janvier à midi. Les cinq gagnants seront déterminés par tirage au sort parmi les participants.

Martine Bordeleau



Le 6 à 9

en semaine

ICI RADIO-CANADA



MAINTENANT

88.1 FM

Première

LANGUE ET CULTURE

Li waiyage d'enne langue

Traduit en michif, *Ein waiyage d'enne famille* raconte le périple d'une famille se rendant au Lower Fort Garry, au 19^e siècle. Pour Jules Chartrand, la traduction s'est avérée tout aussi aventureuse.

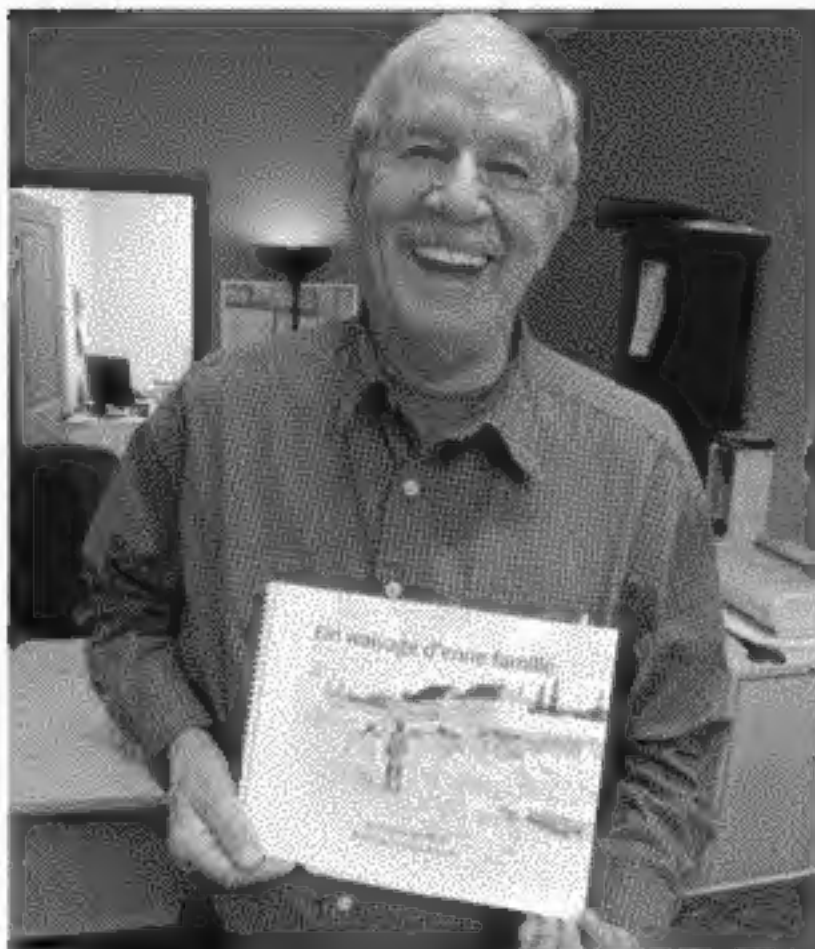
Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

A *Family Journey*, le nouveau livre signé Sherry Dangerfield, raconte le périple d'une famille se rendant à pied au Lower Fort Garry en 1845. Bien que fictif, ses personnages connaissent les défis réels que les Manitobains d'autrefois devaient relever lorsqu'ils voyageaient d'une communauté de la rivière Rouge à une autre. Et, pour ajouter une saveur encore plus authentique au livre, ses producteurs, Corridor Rivière Rouge, ont choisi de le faire traduire en français, en ojibway et en michif. (1)

« Lorsque on m'a demandé de traduire *A Family Journey* en michif, j'étais profondément touché, déclare Jules Chartrand. C'était une façon de faire valoir ma langue maternelle, qui est toujours une langue vivante. Le michif est parlé en région, dans mon village natal de Saint-Laurent, ainsi qu'à Saint-Ambroise, à Saint-Eustache et à Russell, une partie de Winnipeg où habitent un grand nombre d'anciens résidents de ces communautés. Il est aussi parlé dans l'Ouest canadien. »

Or, comme le rappelle Jules Chartrand, le michif passe souvent inaperçu. D'une part, parce que les



Jules Chartrand.

Métis, après la création du Manitoba, en 1870, et encore davantage après la pendaison de Louis Riel, en 1885, ont été dévalorisés comme peuple. « Le

michif originel, ou michif mère, était parlé par les Métis de la rivière Rouge avant l'arrivée des Canadiens-Français venus du Québec et de la Nouvelle-Angleterre, relate Jules

Chartrand. Quand les francophones sont devenus majoritaires dans les villages métis, ils ont cherché à assimiler les Métis. »

D'autre part, cette assimilation s'est faite souvent aisément, parce que le michif mère est avant tout un dialecte du français canadien, influencé par la syntaxe crie. Il n'utilise pas les verbes et les adverbies cris, comme le fait le michif mixte. Par conséquent, le michif passe souvent pour une forme de jodel, ou encore du « mauvais français » qui mélange parfois l'ordre traditionnel de la phrase.

« C'était certainement le cas à l'école, raconte Jules Chartrand. On nous disait qu'on parlait mal, et qu'il fallait corriger notre français. L'ironie, c'est qu'à Saint-Laurent, une des rares communautés où les Métis sont restés majoritaires, presque tout le monde parlait le michif originel. Le michif était la norme. C'est le français qui faisait exception. »

Pour traduire *A Family Journey*, Jules Chartrand a fait appel aux recherches publiées par des linguistes de renommée internationale, comme Peter Bakker et Robert Papen, ainsi qu'un petit guide produit par le père Guy Lavallée. Mais il a surtout gardé à l'esprit la langue parlée par sa famille.

« Le michif est oral, remarque-t-il. L'orthographe n'a pas été standardisée. Alors pour moi, le défi était de développer une épellation fidèle aux sons de la langue. En michif, un «t» est prononcé «ch», un «é» devient un «i», et des mots comme «un» et «une» deviennent «ein» et «enne». Et le verbe «c'est» devient «si». »

Le traducteur a aussi tenu compte des nombreux archaïsmes de la langue, retenus du vieux français que parlaient les coureurs de bois. « Les Canadiens-Français reconnaîtront sans doute plusieurs archaïsmes, comme «itous», qui veut dire «aussi», ou encore «a c'heure», qui veut dire «maintenant», indique Jules Chartrand. Je me suis bien amusé, malgré le travail parfois ardu. L'expérience donne le goût de traduire d'autres livres en michif mère. »

(1) On peut se procurer les versions anglaise, française, michif et ojibway de *A Family Journey* pour 12 \$ aux bureaux de Corridor Rivière Rouge, situés au 2^e étage du, 614, rue Desmaré. Les livres sont aussi disponibles à Lower Fort Garry, au St. Andrews Heritage Centre, à St. Andrews. On peut également télécharger le livre sur le site du Corridor Rivière Rouge, au <http://www.cherwest.ca/main.php?p=4>.

Femmes à barbe au Festival



La nouvelle année vient tout juste de commencer que déjà les parfums du Festival du Voyageur envahissent Winnipeg. Les barbes aussi, puisque depuis le 12 décembre dernier, l'incontournable Concours du barbu a officiellement été lancé. Barbes broussailleuses, maigrichonnes, rêches, savamment travaillées, ou parfaitement négligées, toutes seront à l'honneur lors de la soirée du 21 février prochain qui viendra départager les participants.

Georges Grenier a ainsi inauguré l'événement en acceptant de se faire raser de près pour mieux laisser pousser sa barbe jusqu'au jour fatidique. Mais cette traditionnelle catégorie de la barbe du Festival dans laquelle il s'inscrit sera loin de constituer le cœur du concours de 2014. « Avec cette 32^e édition du Concours du barbu, nous avons surtout cherché à être le plus inclusif possible, soulignait la directrice générale du Festival du Voyageur,

Ginette Lavack Walters. Nous voulons qu'il permette aux participants de donner libre cours à leur créativité. » Pari tenu, puisque l'événement s'adresse pour la première fois... Aux femmes. En effet, cette année, une catégorie ouverte viendra récompenser la plus belle fabrication de barbe. Plus besoin de poils désormais, mais seulement d'un brin d'imagination. Ce dont ne manque pas Sharon O'Leary, l'une des participantes au concours, qui entend bien faire concurrence à cette chasse gardée masculine par ses doigts de fées et son goût pour les bijoux antiques.

Mais si cet événement promet de faire varier les styles et les visages, une constante demeure : C'est à la Fondation des maladies du cœur qu'il s'adresse avant tout en s'accompagnant d'un prélèvement de fonds. Preuve que l'on peut bien faire tout en s'amusant de la pilosité des uns et des autres.

Saint Paul's High School

Depuis 1926, nous formons des jeunes hommes à être au service des autres.

OBTENEZ UNE TROUSSE D'INSCRIPTION DÈS MAINTENANT!
Pour demander une trousse, veuillez composer le 204-831-2300
ou en demander une en ligne à www.stpauls.mb.ca

L'école secondaire St Paul's High School vise l'excellence académique et le développement de la personne tout entière, en préparant les jeunes hommes pour leur entrée à l'université et leur rôle de chef dans la communauté.

St. Paul's High School offre un programme complet de bourses qui offre du soutien aux candidats qualifiés selon les besoins de leur famille.



Journée portes-ouvertes
Le mercredi 14 janvier 2014, de 19 h à 21 h
Tous les parents et élèves candidats sont les bienvenus!



LITTÉRATURE JEUNESSE

Joies d'écrire, joies de raconter

Auteure de comptines et de rimes amusantes, Diane Freynet-Therrien cherche à partager son amour du français — écrit et oral — dans son plus récent tome, *Grand-maman raconte dans son salon*.

Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

contribue à mon imagination, et mon amour du français.

« J'ai toujours aimé lire, lance Diane Freynet-Therrien. Petite, je lisais sous les couvertures, la lampe de poche à la main, pour ne pas inquiéter mes parents qui auraient préféré que je dorme. Et j'ai toujours aimé les sons des mots. Les comptines, les histoires imagées racontées par mes parents et grands-parents — tout cela a

devenue l'âme, ensuite parent et grand-maman de 18 petits-enfants, la Franco-Manitobaine a su régaler les petits avec ses propres comptines et histoires imagées. En 2012, elle a lancé son premier livre, *Grand-maman raconte*. La suite, *Grand-maman raconte dans son salon*, est paru en décembre, chez les Éditions des Plaines.

« Raconter m'est devenu »



Diane Freynet-Therrien, dans son salon

exercice plutôt aisé confie Diane Freynet-Therrien. « J'aime m'asseoir sur la grande balançoire dans notre jardin avec mes petits-enfants pour leur broder une nouvelle histoire. Parfois, j'invente. » « Souvent, parfois je m'inspire d'événements qui se sont vraiment produits. Au fait, ma comptine *Un cerceau à ses origines* dans un

incident vécu par mon gendre, qui a été attaqué par cet oiseau méchant! »

Grâce à cette imagination féconde, Diane Freynet-Therrien compte publier une série comptant de livres *Grand-maman*. « Les textes sont déjà écrits, et l'artiste Alexis Flower a déjà préparé les

illustrations pour les tomes 3 et 4, explique-t-elle. Bien sûr, j retravaille les textes aussi longtemps que possible, pour trouver le mot juste. C'est très important. Tout en partageant mon amour des rimes et des sons, je cherche à développer le vocabulaire des jeunes lecteurs. Lorsqu'ils liront la comptine *Aie Une entourloupette*, ils apprendront le sens de ce mot curieux. »

La sonorité des mots, la cadence des phrases et l'emphase placée sur certaines expressions ont également leur place dans *Grand-maman raconte dans son salon*, puisque Diane Freynet-Therrien a également enregistré les textes pour le disque compact qui accompagne le livre.

« Et ou, c'est vraiment grand-maman qui raconte, lance-t-elle. J'aimerais réaliser un enregistrement pour chaque nouveau tome de la série, pour la simple raison que les enfants aiment qu'on leur lise un livre à voix haute. Rien que j'imagine qu'il faudra un jour inclure un code de téléchargement pour les petits technophiles qui préfèrent l'iPod! »

MUSIQUE ET CULTURE

Maintenir son momentum

Daniel BAHUAUD

redaction@la-liberte.mb.ca

dépit des petits budgets et des changements, plutôt fréquents, du réseau.

Le 100 Nons a connu des périodes où il fonctionnait à peine, au point où sa raison d'être a été remise en question, souligne Aimé Boisjoli. Pourtant, un des défis du 100 Nons demeure celui de maintenir son momentum en

malgré les petits budgets et des changements, plutôt fréquents, du réseau. « On s'est posé des questions qui n'avaient pas été posées depuis belle lurette, indique Aimé Boisjoli. Que veulent nos membres? Et à quoi le public s'attend de nous? Nous avons revu de fond en comble toute notre programmation. Aujourd'hui, elle est en place, et je sais quelle perdurera malgré les changements au sein de l'équipe. »

Le 100 Nons a connu des périodes où il fonctionnait à peine, au point où sa raison d'être a été remise en question, souligne Aimé Boisjoli. Pourtant, un des défis du 100 Nons demeure celui de maintenir son momentum en



Joseph Pélouin-Hopfer, Edouard Lamontagne et Aimé Boisjoli

même étoffé sa programmation, en assumant la responsabilité du programme *Chemin Chez Nous*.

« C'est grâce à la présence d'une équipe dynamique et engagée, affirme Aimé Boisjoli. Et stable même lorsqu'elle est en pleine transition. Je savais déjà depuis août dernier que Joseph voulait poursuivre ses études, mais cela ne nous a pas donné le temps requis pour

embaucher Erik Lapointe, un Franco-Manitobain vétéran de la scène musicale, qui s'est rendu au festival international de la chanson de Granby. »

Par ailleurs, Joseph Pélouin-Hopfer a passé plusieurs semaines à former son successeur. « Il n'était pas question de tout simplement partir, déclare Joseph Pélouin-Hopfer. Nous aimons tous Le 100 Nons, et

ne voulons pas qu'il fasse marche arrière. »

Même son de cloche chez Edouard Lamontagne. « C'est avec respect, affection et gratitude pour tout ce que Le 100 Nons a fait pour moi en tant qu'artiste que j'assume mes nouvelles fonctions, déclare-t-il. J'ai à cœur cet organisme, et je suis heureux de tout appui et stratégie qui lui donnera une longue vie. »

Nive Anderson

Chris Anderson

ONIVA!

dimanche 9 h 30

nouvelle saison dès le 12 janvier

ICI RADIO-CANADA

sudoku

PROBLÈME N° 390

9		4		7	5		6	
3	2		4					
	1						3	
	7	5						
								8
			6		2			9
							9	2
				8				
		9				7	4	5

RÉPONSE DU N° 389

P	9	8	2	5	6	4	9	1
Z	1	5	4	9	9	5	8	7
5	4	9	7	6	7	8	6	2
B	9	2	5	7	6	1	2	8
1	8	5	6	2	9	7	4	8
E	2	7	9	4	1	6	5	9
4	7	2	8	9	5	6	1	5
6	5	1	7	6	2	9	8	4
9	6	8	8	4	2	7	5	

Vous devez remplir les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez de a que quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

MOTS

CROISÉES

PROBLÈME N° 788

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- Jeune fille encore célibataire ayant 25 ans.
- Leçons plus ou moins complètes. Contraste.
- Grave. Unité de mesure des surfaces agraires.
- Au une réalité. - Développement des muscles de.
- Saison. Acquiesce. - Roi du Danemark (1086-1095).
- Appareils servant à soulever. Vile de Carie.
- Prénom féminin. Partie antérieure d'une voiture.
- Bouillottes.
- Enlève. Hôte.
- Prêt-à-porter. Bem. marquées.

VERTICALEMENT

- Petite brosse.
- On vert. avoir. Exerce une action en justice.
- Bourgeois aménagé en travers d'une route pour obliger les automobilistes à ralentir.
- Rassemble et hisse du bruit. Récepteur.
- Opposé. Ville de Yougoslavie.
- Partie extérieure d'une maison. Incapables.
- Époque. - Affabli.
- Chrétiens.
- Conjonction.
- Préposition.
- Moyen de sortir d'un embarras. Partie antérieure.
- Ventes au monde.

Grand vase à deux anses.

- Préposition. Fonds solide.
- Unité par traité. - Explosif.
- Tourment moral. Dernier repas célèbre.
- Posséder. Ardeur. toujours. Posséder.

RÉPONSES DU N° 788

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

Votre carrière de rêve vous attend...



VISITEUR.EUSE À DOMICILE-PRIORITÉ AUX FAMILLES

Bilingue, temps, temps partiel, 0.60 ETP

Lieu: Somerset et environ

Concours SS-118

INFIRMIÈRE SPÉCIALISÉE EN GÉRIATRIE

Bilingue, Permanent, Temps plein

Lieu: Winkler

Concours 2013-MH-25

Pour visualiser des profils de poste détaillés

pour toutes les offres d'emploi courantes,

veuillez visiter notre site web

www.southernhealth.ca

avec le style de vie que vous méritez.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de la ville de Winnipeg au Manitoba ex- uge en chef de la Cour d'appel du Manitoba, l'aire a été décedé le 29 novembre 2013.

Le cabinet Taylor McCaffrey, art et plus particulièrement, Maître Alain L. Laurencelle est chargé de l'administration légale de cette succession.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée doivent être déposées au plus tard le 9 janvier 2014, à l'adresse: S. Mary Winnipeg (Manitoba) P1C 4K5 à l'attention de Maître Alain L. Laurencelle, dossier 92462. Le ou avant le 9 janvier 2014, de sorte qu'après la date d'ouverture de la succession pourra être remis aux héritiers légaux en tenant compte seulement des réclamations dont les échéances auront été notifiées.

Fait à Winnipeg au Manitoba le 9 jour de décembre 2013.

TAYLOR MCCAFFREY LLP

AVOCATS & NOTAIRES

M^{re} ALAIN L. LAURENCELLE

Tél. 204-668-0304

COURRIEL: AL@TMC.LAWYERS.COM

Cinéma

Louis Cyr

Le samedi 11 janvier à 20 h

Salle Antoine-Gaborieau

6 \$

Il a été l'homme le plus fort du monde. Né dans un milieu pauvre, Louis Cyr est mort riche et célèbre. Entre les deux, une vie d'itinérance de spectacles, de farouches ambitions et d'amères déceptions, qui ont transformé en véritable légende. Antoine Bertrand est formidable dans le rôle-titre de ce film, qui raconte avec une grande humanité le destin d'un homme plus grand que nature.

Avec sous-titres anglais

ART'PÉRO

dans La Galerie



Bûcheux seconde main...

Installation, peinture, video et performance des artistes

Sasha Phipps et Guillaume Boudrias-Plouffe

ART'PÉRO

Le vendredi 10 janvier de 17 h à 19 h

Exposition en montre jusqu'au 28 février 2014

I SPORT I

BADMINTON

Championne!

Dans sa catégorie, Kathryn DesAutels est la meilleure de la province au badminton mais la sportive est encore loin d'avoir atteint ses objectifs personnels.



Wilgis AGOSSA

aggos3@la-liberte.mb.ca

Un rang qui ne lui déplaît guère mais ce n'est pas encore le moment de crier victoire car ce sport n'est encore gagné tant que l'arbitre n'a pas sifflé la fin du match.

Avec son expérience, Kathryn DesAutels sait que le chemin est encore long, ses chances sont très bonnes.

Ses accomplissements lorsqu'elle participera au championnat national de badminton.

compétitions, souligne M. DesAutels. Il y a plusieurs

chemin est encore long, ses chances sont très bonnes.

pas perdre » C'est justement cette détermination qui lui a permis ces

Seules les cinq premières de la

de départ elles sont plusieurs mais pour l'instant, la Franco-

La dernière en date était sa participation lors du tournoi Herb

dans sa catégorie. « Actuellement, je suis la première de la province », dit-elle.

28 novembre au 1er décembre dernier. Venus de l'Ontario et du Manitoba, 116 participants ont pris



Kathryn DesAutels se prépare pour participer au championnat national 2014

part à la compétition. Kathryn DesAutels s'est fait remarquer en obtenant trois victoires.

remporté la médaille d'or en simple féminin de la catégorie 19 ans.

Malgré ses études en l'université de

place pour pratiquer son sport favori. « Ça me garde très occupée

C'est d'ailleurs pour cela qu'elle s'y investit corps et âme depuis l'âge de 13 ans. Outre que de pratiquer

pris des cours pour enseigner et féminine maintenant les jeunes une à deux fois par semaine », informe-t-elle.

du badminton.

avant 19 ans quand elles doivent

« Mais c'est surtout parce que ça demande beaucoup de temps », ajoute-t-elle. Moi, je peux près cinq fois par semaine. De plus, quand on s'y investit comme Kathryn DesAutels, ça

badminton », déclare-t-elle. Mais,

peut », conclut Kathryn DesAutels.

Possibilités d'emploi

districts de Rosetown, de North Battleford, de Watrous, de Weyburn, de Maple Creek, de Foam Lake, de Swift Current, de Dauphin et de Brandon). Les cavaliers de pâturage sont chargés de surveiller et de traiter le bétail, de le déplacer à cheval, de surveiller les conditions du pâturage et les réserves d'eau et de réparer les clôtures.

droit à une indemnité de cheval annuelle d'au plus 1 750 \$ pour 135 jours d'emploi.

Qualifications

- La maîtrise de l'anglais est essentielle.
- Expérience de la surveillance et du traitement du bétail ainsi que des déplacements de troupeaux à cheval et l'attelage.

Pour en plus profiter commodément du confort des postes à cheval, veuillez communiquer avec :

306-523-8817 ou à paturages.municipales@agr.gc.ca.

Un nombre de candidats sera choisi à partir des nominations reçues pour le salon 2014. Les participants sélectionnés devront présenter leur candidature par écrit, par téléphone ou par courriel aux coordonnées ci-dessous.

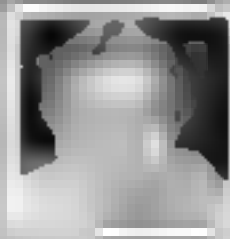
AAC Direction générale des programmes
300-2010 12^e Avenue, Regina (Saskatchewan) S4P 0M3
À l'attention de : Programme des pâturages communautaires
Télécopieur 306-780-7166 Courriel : paturages.municipales@agr.gc.ca.

Les demandes reçues avant le 3 mars 2014 seront traitées en priorité pour la saison 2014.

Pour en savoir plus sur Agriculture et Agroalimentaire Canada, veuillez visiter le site www.agr.gc.ca.

LA LIBERTÉ REVISITÉE

— Le 20 mai 1960 —



CHAPEAU BAS AUX INDISPENSABLES COLLABORATEURS

Impossible de ne pas transformer cette ultime contribution à la série « La Liberté revisitée » en coup de chapeau à tous les collaborateurs du journal, connus ou inconnus dont le travail, bénévole ou rétribué a souvent fait la différence durant les 100 premières années de publication du journal. Car bien souvent le personnel salarié était réduit au strict essentiel.

C'était déjà le cas durant la première décennie de *La Liberté* alors sous la direction d'Hector Heroux. Combien de fois a-t-il dû remercier chaleureusement des correspondants qui lui envoyaient des bribes de nouvelles d'un peu partout?

Heureusement la multiplicité des organisations qui irriguaient le tissu canadien-français du Manitoba avaient à leur exécutif un secrétaire dont la tâche était d'assurer la communication avec les adhérents et le grand public. Heureusement aussi que la tradition journalistique permettait de reproduire à loisir des articles parus dans d'autres publications de presse, généralement celles du même bord politique.

Le même modèle s'appliquait encore durant la période où l'hebdomadaire était dirigé par Donatien Fremont, entre 1923 et 1941. Sans faute les secrétaires d'organisations comme l'Union canadienne, l'Association de la jeunesse catholique canadienne-française ou l'Union nationale métisse Saint-Joseph du Manitoba accomplissaient leur devoir de publiciste.

En 1924, dès son retour au pays après ses études théologiques à Rome, l'abbé Antoine d'Eschambault occupe le plus important poste de secrétaire dans le monde canadien-français du Manitoba : secrétaire de l'archevêque de Saint-Boniface Mgr Arthur Beliveau. Par étonnant que *La Liberté* du 23 mai 1926 puisse annoncer à ses lecteurs que l'abbé Antoine d'Eschambault est son « envoyé spécial » au Congrès eucharistique de Chicago.

En 1934 Antoine d'Eschambault accède au poste convoité de chancelier du diocèse. Il occupe aussi depuis 1933 la présidence de la Société historique de Saint-Boniface. Cette institution, qui reconnaît sous la présidence du vénérable juge à la retraite Louis-A. Prud'homme, va prendre un nouvel essor bien documenté dans *La Liberté*. Question publiée : l'abbé d'Eschambault ne se pose jamais la question de savoir le journal répercutera ou non l'une ou l'autre de nombreuses initiatives.

Après le départ de Fremont et la prise en charge de la rédaction du journal par les Oblats de Marie Immaculée, Antoine d'Eschambault est plus que jamais à la manivelle sur tous les fronts commémoratifs : centenaire de l'arrivée des Sœurs Grises en 1944 et, toujours en 1944, centenaire de la naissance de Louis Riel. Sans oublier tout son travail de patron de C.K.S.B. en soutien à l'abbé Maurice Baudouin, l'apôtre des radios françaises dans l'Ouest.

Toutes les activités entreprises par Antoine d'Eschambault étaient forcément couvertes par *La Liberté* puisqu'il assurait lui-même le rôle de communicateur en chef des œuvres dont il était l'âme, comme la section française de la Société canadienne de l'enseignement postsecondaire ou encore le Musée de Saint-Boniface. Ce patriote d'envergure était un des plus fidèles collaborateurs de *La Liberté* parce qu'il était un des citoyens les plus actifs du Manitoba français.

Mgr Antoine d'Eschambault est décédé à l'âge de 64 ans

Mgr Antoine d'Eschambault

Son Exe. Mgr Maurice Baudouin, archevêque de St Boniface, présidera les funérailles à St Boniface.

La campagne électorale pour le conseil scolaire de l'Assiniboia.



Souffrant de mercredi 18 mai 1960. À ce collaborateur exceptionnel, *La Liberté* accorde d'office la première page de l'édition du vendredi 20 mai. L'article est pensé dans le plus pur style du temps. Même si il a fallu faire vite, heure de tombée oblige, chaque mot est minutieusement pesé, et ainsi chaque phrase prend valeur de commentaire. Avec pour résultat une authenticité solennelle.

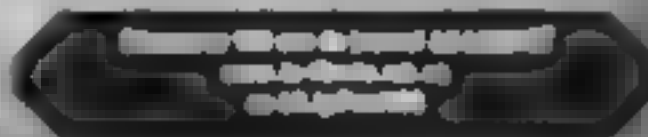
D'abord, essentiel. « Le défunt a joué un rôle de premier plan dans la vie française de l'Ouest canadien et il avait acquis une réputation nationale par ses recherches et ses initiatives dans le domaine de l'histoire. Comme patriote, il était l'ouvrier de la première heure dans plusieurs œuvres et organisations, notamment la fondation du poste C.K.S.B. » Suivent les accomplissements dans les grandes lignes, comme la charge pendant 18 ans des missions paroissiales, ou encore son travail de visiteur des écoles françaises. Pas question d'oublier les nombreux honneurs, dont le très prisé titre de prélat domestique de Sa Sainteté, conféré en avril 1959.

Enfin vient l'hommage au collaborateur fidèle. « *La Liberté et Le Patriote* saluent en Mgr d'Eschambault un convaincu de l'importance de la presse. L'infatigable chroniqueur, il ne refusait jamais la corvée qu'il faut s'imposer pour produire des chroniques équilibrées en dernière heure au sujet de grands hommes. Sa copie arrivait à temps, pleine de nuances et de corrections, comme preuve de la chasse au mot juste et du souci de la phrase bien tournée. » Après paternelle marque respectueuse à la mémoire d'Antoine d'Eschambault, impossible de ne pas transformer les dernières lignes de cette ultime chronique en coup de chapeau aux indispensables et inoubliables collaborateurs de *La Liberté* durant les années 1960.

Patrice, ancien journaliste et photographe, en charge du développement et des tirages des photos, était d'une fiabilité absolue et s'acquittait de sa tâche essentielle avec élégance, malgré la pression des mercredis, jour de deadline. Il a été remplacé en 1998 par des appareils photos numériques. Lothaire Nogue, secrétaire du ministre de la Santé Laurent Desjardins, répondait toujours à l'appel de dernière minute pour se faire typographe jusqu'à des heures menaçantes. Patricia Turcotte révisait les textes publicitaires et acceptait de faire passer au second plan son travail principal en cours pour assurer en priorité et jusqu'à la dernière minute la

Et puis il faut aussi saluer les trois coopérateurs français qui ont dû s'acclimater et absorber un nouveau paysage politique et des habitudes culturelles différentes : Stéphane Jure, Laurent Glinenez et Philippe Descamps. Leur travail principal a été de prendre le relais du réseau d'une vingtaine de correspondants en région, qui avaient bien mérité de leur communauté. Enfin, *last but not least*, un hommage appuyé revient à Cécile Mulanex, la blanchisseuse de Bico, et à René Berard, le formidable coup de patte derrière Cayouba, qui crée fidèlement des étincelles dans le cerveau des lecteurs et lectrices chaque semaine depuis 1982.

Dans tout cela, toutes ces personnes assument à leur façon un je-ne-sais-quoi à la Antoine d'Eschambault.



POUR UN SOIR SEULEMENT VIII

La série *Pour un soir seulement* revient pour la huitième année consécutive.

Les Productions Rivard invitent 20 artistes à se produire en duo pour une série d'émissions qui seront enregistrées depuis la salle Pauline Boutai du Centre culturel franco-manitobain et pendant le Festival du Voyageur.

La Liberté et Radio-Canada vous présenteront semaine après semaine les artistes qui constitueront ces jumelages exclusifs.

Les billets seront distribués de 4K5R au 607 rue Langevin. Les billets sont gratuits et donnés sur la base de premier arrivé, premier servi, et premier assis. Donc plus tôt on se présente à la porte avec son billet, plus on a de chances d'avoir une bonne place.

La série sera diffusée ultérieurement sur les ondes de Radio-Canada et à ARTV.

ALEXANDRE DÉSILETS



À 22 ans, Alexandre Désilets a toujours été en quête d'un nouvel apprentissage. Autodidacte, il chante depuis l'âge de quatre ans. À 22 ans, qu'il décide de quitter ses études et de se consacrer à la musique, il n'a pas hésité.

Le piano, la guitare, Alexandre Désilets n'y touche pas. Son instrument à lui, c'est sa voix qu'il bidouille, trafique et distord sur son ordinateur à longueur de temps. Du rock planant aux beats assumés, à la manière de Picasso qui a eu sa période bleue, avant le rose, Alexandre Désilets veut que chaque album ait une patte artistique différente.

« Textes et images m'inspirent à composer la musique. J'aime mélanger les styles, explique l'artiste. Rock conventionnel, chant jazz, hip-hop, ça peut tout être. Ça peut être tout ça et même plus encore. »

Alexandre Désilets ne rêve jamais de qu'il fait comme quelqu'un. « Je suis sur scène, j'ai le micro et je fais ce que j'aime. Je veux continuer à être en mesure de faire ce que j'aime faire ma vie. Je travaille pour... »

FÔRET



Emilie Laforest est le fruit de la musique classique. Joseph Macpherson est le fruit de la musique jazz. Entre eux deux, une vie d'amoureux musiciens et artistes se tisse.

« On a écrit nos chansons ensemble, raconte Joseph Macpherson. On s'est rencontré et on s'est aimé. »

« Il nous a fallu un moment pour trouver le son de ce que l'on voulait faire, raconte Joseph Macpherson. Notre plus grand défi a été de placer la voix de Emilie dans un contexte pop sans lui faire perdre son côté lyrique. »

Forêt de feuillus ou de conifères? Personne ne saurait le dire. Une forêt est à la fois mystérieuse et accueillante. Les textes de Forest et de Emilie Laforest sont les textes issus de la griffe de Forest. Dire et chanter par la voix voilée d'Emilie Laforest, c'est une expérience et les deux artistes ont les moyens de le faire. Ils ont écrit les textes.

« On a écrit nos chansons ensemble, raconte Joseph Macpherson. On s'est rencontré et on s'est aimé. »

LAURENCE HÉLIE



De la sauterie à la musique, Laurence Hélie a toujours été une artiste. À 32 ans, elle vient de sortir son deuxième album, intitulé *À présent le passé*.

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

LENNIE GALLANT



À 32 ans, Lennie Gallant est une artiste. Elle a écrit ses chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »

« J'ai écrit mes chansons pendant des années avant d'embarquer... »



DIVISION FRANCO-MANITOBAINE

DANS NOS ÉCOLES

Noël 2013

Cette année, les élèves de l'école La Source ont eu l'occasion de participer à une activité de Noël. Ils ont écrit des lettres au Père Noël et ont également fait des cartes de Noël. Les élèves ont aussi participé à un concours de Noël et ont gagné des prix. Les élèves ont aussi participé à un concours de Noël et ont gagné des prix.



Miam! Qu'est-ce que bon le souper de Noël de l'école Précieux Sang!



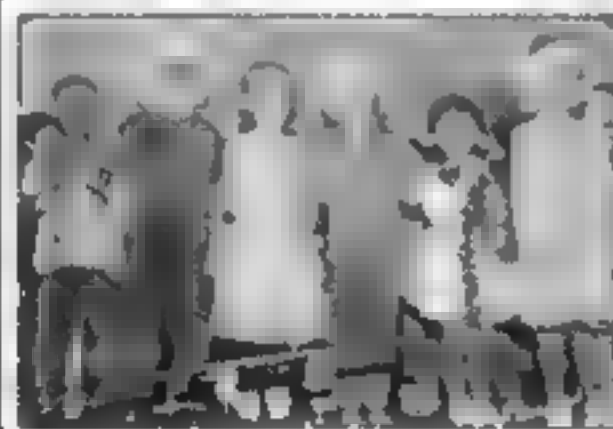
Ce futur élève de l'école communautaire de Aurélie Lemoine semble peu certain de son entretien avec le Père Noël.



Pour ces élèves de l'école La Source Noël, c'est un temps idéal pour pratiquer des jeux d'hiver.



Les élèves de la 2e année de l'école Lacerte ont pris le temps d'écrire au Père Noël.



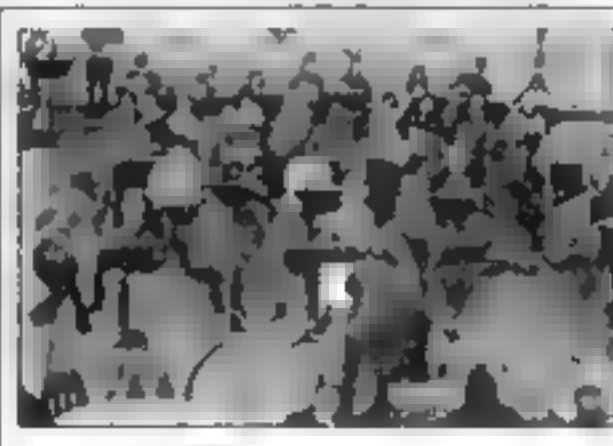
Ces petits de l'école Ramnes-Dallaire ont célébré Noël en chanson.



Quelles sont belles les voix de ces lutins de l'école élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes.



Ayant décoré leur salle de classe, ces élèves de l'école Saint-Lazare fêtent avec le Père Noël.



L'harmonie de l'école communautaire des Bernard divertit le public lors du Concert d'hiver organisé par l'école.



DIVISION SCOLAIRE
FRANCO-MANTOBAINE

DANS NOS ÉCOLES



Des membres du comité de philanthropie du collège régional Notre-Dame préparent des petits sacs de friandises à la Mission Siloam, à Winnipeg.



Le concert de Noël de l'école Lagimodière a été un franc succès.



Pour ces jeunes de l'école communautaire Gilbert-Rosset, Noël se fête au rythme du djembé.



À Sainte-Agathe, les élèves ont chanté des cantiques à cœur joie, accompagnés des « brebis » de la crèche de Noël.



Pour ces élèves de la 6^e à la 10^e années de l'école communautaire Saint-Georges, les airs de Noël sont meilleurs lorsqu'ils sont accompagnés de la guitare.



À l'école Pointe-des-Chênes, des jeunes préparent des chapeaux de lutin.



Les voix s'élèvent en chœur lors du concert de Noël de l'école régionale Saint-Jean-Baptiste.



Noël, c'est l'amour du prochain, comme le savent bien ces jeunes de l'école Christine-L'Espérance, qui ont préparé des paniers pour les moins nantis.



Les élèves de la 5^e année de l'école Taché se sont rendus à l'Accueil Colombien pour présenter des chants et des pièces instrumentales aux aînés.



Les élèves de la 4^e à la 8^e années de l'école Noël-Ritchot ont fait revivre le tout premier Noël de leur école, au rythme des succès musicaux de l'époque.



Des finissants du centre scolaire Léo-Rémillard ont préparé des sacs d'aliments pour la Mission Siloam, à Winnipeg.



Au banquet de Noël du collège régional Gabrielle-Roy, la tenue formelle est de mise!

EMPLOIS ET AVIS

UNION SCOLAIRE FRANCO-MANITOBAINE

Enseignant(e) - Cours et niveaux variés

Contrat temporaire 100%

Centre scolaire Léo-Rémillard

Daniel Pretean, directeur

Tél. : 204-256-2831

Date limite : Le 14 janvier 2014

Poste de plus simples responsabilités :

www.dsfr.mb.ca

PETITES ANNONCES

À VENDRE

CONDO \$5+ LIFE LEASE : 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, 945 pi². Coût mensuel : 750 \$, taxes, chauffage, électricité et eau inclus. Stationnement intérieur chauffé, 58 900 \$. Tél. : 204-256-5337 ou 204-470-6899. 201, rue Eugène. Portes ouvertes le 19 janvier 2014 de 13 h à 16 h.

NOMBRE DE MOTS	20 mots et moins	21 à 25 mots	26 à 30 mots
----------------	------------------	--------------	--------------

Semaine 1	12,35 \$	13,40 \$	14,45 \$
Semaine 2	19,70 \$	21,80 \$	23,90 \$
Semaine 3	22,85 \$	26,00 \$	29,15 \$
Semaine 4	26,00 \$	30,20 \$	34,40 \$
Semaine 5	29,14 \$	34,40 \$	39,65 \$
Semaine 6	32,30 \$	38,60 \$	44,90 \$

Mot additionnel : 11¢ Photo : 14,45 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Dorénavant les petites annonces seront automatiquement insérées sur le site Internet de La Liberté (la-liberte.mb.ca).

233-ALLÔ

Centre d'information

OFFRE D'EMPLOI

Le 233-ALLÔ recherche des candidats pour la ligne téléphonique d'information du Festival du Voyageur ainsi que pour le centre d'information du Parc du Voyageur.

Responsabilités :
Répondre aux appels téléphoniques et/ou aux demandes d'information concernant le Festival du Voyageur.

Compétences recherchées :

- Capacité de très bien communiquer en français et en anglais
- Souci de la qualité du service à la clientèle
- Connaissance du Festival du Voyageur et de la communauté francophone du Manitoba
- Entregent et sens de l'organisation
- Ponctualité

Durée de l'emploi : 14 au 23 février 2014
Salaire horaire : 13,45 \$ / heure

De génération en génération

Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature en faisant parvenir leur curriculum vitae (avant le 21 janvier 2014) à l'attention de :

Stéphanie Dupuis, Coordonnatrice de 233-ALLÔ
147, boulevard Provencher, unité 106
Saint-Boniface (MB) R2H 0G2
sdupuis@233.mb.ca

Seules, les personnes sélectionnées pour une entrevue seront contactées.

Union scolaire Centre-Est

RECHERCHE
UN CONSEILLER OU UNE CONSEILLÈRE EN ORIENTATION

Poste à temps plein

Le conseiller en orientation guide les élèves et ce qui a trait à leur développement scolaire, leur carrière ainsi que leur développement personnel dans le but de les soutenir dans leur parcours scolaire tout en favorisant leur développement personnel et social. Également, le conseiller en orientation coordonne les services de counseling offerts aux étudiants, aux parents ainsi qu'aux enseignants.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- ✓ Soutien des élèves dans la préparation des demandes de bourses, prêts, rétro et de demandes d'admission aux institutions post-secondaires.
- ✓ Assurer un suivi constant à l'égard des plans de carrière et de réussite afin que les étudiants et les parents soient en mesure de suivre et comprendre le développement académique sur une période de trois ans.
- ✓ Faciliter et soutenir des relations étroites de collaboration et de coopération avec les représentants du marché de travail et des autres organismes pouvant être impliqués dans l'orientation scolaire et professionnelle des élèves.
- ✓ Coordonner les cliniques d'orientation post-secondaires et des divers milieux de travail professionnels et techniques.
- ✓ Planifier, organiser et animer des activités d'orientation scolaire et professionnelle afin de présenter les exigences des programmes de formation, la nature des professions, l'état de l'économie du marché du travail.
- ✓ Appuyer les initiatives de l'équipe école quant à divers projets officiels et projets éducatifs pour les élèves (projets de carrière et des stages de leadership, cours de premières années, élaboration du curriculum vitae, career mapping, etc.).

EXIGENCES DU POSTE :

- Une formation et une expérience en orientation et counseling (idéalement certifiée) sont en avant.
- Une bonne connaissance du milieu scolaire francophone en orientation est souhaitée.
- Facilité à travailler avec divers intervenants (élèves, enseignants et des communications efficaces et productives).
- Être une excellente habileté à communiquer de façon proactive avec la communauté locale.
- Être capable de travailler dans le milieu scolaire, notamment, en établissant un esprit d'équipe collaborative avec tous les membres impliqués, ainsi que la direction des services pédagogiques, conseil des enseignants, conseil d'ÉP, les directeurs d'école, les divers partenaires, etc.
- Capacité de jongler avec différents rôles.
- Bonne organisation très agencée quant à la gestion de projets et la coordination d'activités.
- Posséder des qualités de motivation et de leadership.
- Être capable de travailler et le suivi des autres sans des caractéristiques considérables.
- Être prêt à se déplacer fréquemment et faire preuve de flexibilité quant à l'heure de travail, car le travail du poste doit souvent être effectué pendant les heures de la journée.

TRAITEMENT :
À négocier selon les qualifications.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION :
À négocier avec l'employeur.

Les candidats et candidates intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae, par courriel ou téléphone, à l'attention de :

Christina Gencian
Agence de communications et conseil à la CSE
Centre scolaire Centre-Est
cgencian@centrest.ca
Téléphone : (780) 645-2045 Téléphone : (780) 645-3888
www.centrest.ca

Le Coin Magique Inc., un nouveau centre d'apprentissage et de garde d'enfants francophone situé à Sainte-Agathe, lance un appel à candidatures pour les postes suivants :

- Aide des services à l'enfance (ASE)
- Éducateur(trice) à la jeune enfance II ou III
- Suppléant(e)

Les candidat(e)s doivent posséder d'excellentes capacités langagières en français, avoir de l'expérience auprès des enfants, démontrer de l'enthousiasme, une ouverture d'esprit et la capacité de travailler en équipe.

Veuillez faire parvenir votre demande, accompagnée d'un curriculum vitae à :

Lorraine Milan, directrice
coincmagique@dsfm.mb.ca

Ne cherchez plus!

Le gouvernement du Manitoba vous offre des possibilités, une grande diversité et une carrière enrichissante.

Agent ou agente aux demandes de renseignements (poste bilingue)
Poste permanent à plein temps
Ministère : Tourisme, Culture, Patrimoine, Sport et Protection du Consommateur
Numéro de l'annonce : 28057
Date de clôture : le 20 janvier 2014
Échelle de salaire : 44 711,00 \$ - 50 914,00 \$ par année

Qualités requises :

- Excellentes compétences en communication verbale en français;
- Bonnes compétences en communication écrite en français;
- Vaste expérience en relations publiques et en service au public, à titre de première personne-ressource et de préposé chargé de répondre aux demandes de renseignements du public;
- Expérience dans l'utilisation des logiciels de Microsoft Office (Word, Excel et Outlook);
- Expérience de travail avec des bases de données pour la préparation de rapports;
- Expérience en recherche, en interprétation, en diffusion et en compilation de renseignements provenant de diverses sources;
- Capacité à communiquer avec des clients provenant de divers milieux culturels et socioéconomiques;
- Compétences en résolution efficace de problèmes;
- Très bon sens de l'organisation et capacité de travailler dans un milieu où les échéances;
- Capacité à travailler en équipe;
- Capacité à travailler de manière autonome;
- Bonnes compétences en communication verbale en anglais;
- Bonnes compétences en communication écrite en anglais.

Condition d'emploi :

- Autorisation légale de travailler au Canada.

Fonctions :
Nous cherchons une personne qui est capable de travailler dans un milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide et où le volume de demande est élevé. Le poste représente le premier niveau d'accès au gouvernement pour beaucoup de membres du public. La personne choisie est responsable de répondre aux demandes de renseignements du public par une vaste gamme de moyens de communication comme le téléphone, Internet, le télécopieur et l'ATS (pour les sourds). Les responsabilités de la personne choisie incluent la recherche dans des bases de données et sur Internet afin de fournir des renseignements.

Une description de travail détaillée est fournie sur demande.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Numéro de l'annonce : 28057
Commission de la fonction publique
Gestion des ressources humaines
305, Broadway - bureau 300
Winnipeg (Manitoba), R3C 3J7
Téléphone : 204-945-8615
Télécopieur : 204-948-2193
Courriel : govjobs@gov.mb.ca

Veuillez indiquer le numéro de l'annonce et le titre du poste dans la ligne Objet de votre courriel.

Votre lettre d'accompagnement, votre curriculum vitae et/ou votre formulaire de candidature doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

On tiendra compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. On encourage les candidat(e)s à indiquer sur la lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitae s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les autochtones, les minorités visibles et les personnes handicapées.

Pour en savoir plus sur les offres d'emploi actuelles, cliquez sur le bouton «< Emploi >>» sur le site manitoba.ca.

LA LIBERTÉ

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le mercredi avant 16 h pour parution le mercredi de la semaine suivante à l'adresse production@la-liberte.mb.ca.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le jeudi avant midi, par écrit et payées d'avance.

Merci de votre collaboration!
Téléphone : 204-237-4823 • Télécopieur : 204-231-1998

I COMMUNAUTAIRE I



CHRONIQUE RELIGIEUSE

GILBERTE PROTEAU

Se blottir dans les bras de Dieu

Nous voici en janvier, il fait froid. Dehors, tout est gelé, tout est glacé. Je n'ai pas envie de sortir, d'affronter le vent et le froid intense, de risquer de tomber et de me casser le nez!

La neige est blanche et scintillante comme des étoiles quand il fait si froid. Le paysage est féérique après une tempête de neige : les branches des arbres courbées gracieusement sous le poids de la neige; les maisons, les poteaux, les clôtures, encapuchonnés comme les piétons. La nouvelle neige cache les saletés, les laideurs. La ville devient une dame dans un manteau de vision blanc, une dame silencieuse. Finis, les bruits de l'été.

J'aime la tranquillité de l'hiver, les soirées passées à lire, à regarder des films ou à causer tranquillement avec des proches, des amis. J'aime cette solitude qui me permet de réfléchir, de me centrer sur l'essentiel. J'aime ce calme qui me donne la chance de rentrer en moi-même et de m'occuper de mon cœur, de mon âme.

...mon âme est en moi comme un enfant,
comme un petit enfant contre sa mère. Ps 130

S'il y a une parole de Dieu qui me touche, c'est bien celle-là. Y a-t-il une image plus belle que celle de l'enfant tout calme ou endormi sur sa maman ou son papa? Je me souviens que, dans un train, il y avait sur la banquette devant moi une maman avec deux fillettes qui piaillaient comme des oiseaux. À la longue, les petites se sont endormies, une la tête sur les genoux de sa mère, l'autre tassée sur sa sœur. Et la maman de dire, tout doucement et en caressant ses filles : « Que c'est beau, des enfants endormis. »

Oui, que c'est beau, des enfants paisibles ou endormis, blottis dans les bras d'un parent. C'est l'image de la paix, de la confiance, de l'amour lui-même. L'innocence qui s'abandonne dans les bras de la quiétude, de la sécurité, de l'attachement, de la liberté! Pas de soucis, pas de peines, pas d'inquiétudes. L'autre s'occupe de tout ça et protège l'enfant.

Ainsi devrait être notre relation à Dieu, en Jésus son fils et en son Esprit. Un Dieu de plénitude s'occupe de nous. Il est l'Autre, qui nous aime sans condition, telles que nous sommes... Son Fils, notre frère, est venu nous dire cet immense amour du Père, doux et attentif comme une maman, ne voulant que notre bien-être, ne désirant que notre bonheur. Dieu sait bien qui nous sommes, mais il ne regarde que nos beautés, que notre potentiel du beau et du bien.

Sainte Thérèse - de - l'Enfant-Jésus avait si bien compris cela! Ainsi, dès son adolescence, elle s'était remise entièrement entre les bras de Jésus et lui avait donné sa pleine confiance. Et elle a écrit, dans ses mémoires, que si elle avait fait tous les péchés mortels du monde, elle se présenterait quand même devant le Seigneur en ne comptant que sur son amour, sa miséricorde et sa capacité infinie de pardon.

En ce temps de Noël, nous célébrons la venue de Jésus, notre frère, notre consolateur, notre libérateur. En effet, Jésus, toute sa vie, nous a livré le message que Dieu peut nous libérer de tout ce qui nous retient de cheminer vers lui et avec lui, mais il faut dire oui...

Ce oui, toutefois, nous demande de nous remettre à lui comme l'enfant dans les bras de sa maman, de son papa. Ce qui ne veut pas dire que l'on n'a rien à faire! Bien au contraire! L'enfant vit sa vie, joue, dit non, s'affirme à sa manière, fait ses petites colères, mais il sait qu'il peut toujours se réfugier dans les bras de maman, de papa... qui vont continuer de l'aimer et de le diriger.

Dans le meilleur des mondes, tous les pères et les mères seraient ainsi dignes de confiance. Malheureusement, ce n'est pas le cas. Alors, nous, images de Dieu, avons à être visage du Christ, signes vivants de l'amour de Dieu pour les mal-aimés. Le pape François nous en a donné un bel exemple, quand il a lavé les pieds d'adolescents dans une prison. Un jeune prisonnier agressif, ému par ce geste et la bienveillance du pape, a fini par lui dire : « Tu es le premier homme que je peux appeler papa... » Un geste, un seul geste, a fait jaillir cette parole du cœur de l'enfant, un enfant blessé jusqu'au plus profond de lui-même. Et qui sait jusqu'où ce geste mènera ce jeune? Je ne serais pas surprise d'entendre que le pape correspond avec ce jeune, qu'il retourne le voir...

Quand je m'énervé, quand je m'inquiète, quand j'ai de la peine, quand je fais face à mes erreurs, il n'y a qu'une chose à faire : me blottir dans les bras de Dieu et me mettre au diapason de son souffle divin... C'est ce que Jésus a fait... et que je ne trouve pas facile à faire, mais j'y crois tellement!

...mon âme est en moi comme un enfant,
comme un petit enfant contre sa mère. Ps 130

JEUX DE LA FRANCOPHONIE

Jour J-196

Le Conseil jeunesse provincial se prépare activement pour les 6e Jeux de la francophonie canadienne. Après le choix des entraîneurs, c'est bientôt le tour des participants.

Wilgis AGOSSA

presse3@la-liberte.mb.ca

Du 23 au 27 juillet prochain aura lieu la 6e édition des Jeux de la francophonie canadienne (JFC). Cette année, l'événement se déroulera à Gatineau au Québec. Le Manitoba y participera avec une forte représentation. « Ce sont 115 personnes qui iront défendre les couleurs de la francophonie manitobaine », annonce la chef de mission, Roxane Dupuis.

Le décompte a déjà commencé. Le Conseil jeunesse provincial (CJP) s'active pour que le Manitoba y soit fièrement représenté. Le 6 décembre dernier, l'organisme a publié la liste des 22 entraîneurs. Un choix qui n'est pas toujours facile à faire mais, « nous valorisons la participation d'anciens comme entraîneurs puisqu'ils ont déjà de l'expérience », souligne Roxane Dupuis.

La prochaine étape est la sélection des participants qui débute le 11 janvier pour la catégorie musique. « On aura des auditions le 11 et le 12 janvier au Centre culturel

franco-manitobain pour constituer l'équipe Musique qui ira aux Jeux », détaille Roxane Dupuis.

Ce sera l'occasion pour les jeunes Franco-Manitobains de montrer tout leur talent mais surtout d'obtenir une place pour faire partie des ambassadeurs du Manitoba français à Gatineau. « Nous encourageons la participation des jeunes francophones de partout au Manitoba qui ont entre 13 et 18 ans, affirme Roxane Dupuis. On veut se déplacer à l'extérieur de Saint-Boniface. »

Pour le CJP, le critère le plus important pour faire partie de l'équipe du Manitoba est de pouvoir clamer sa fierté francophone. « On veut surtout des gens qui ont la francophonie à cœur, insiste Roxane Dupuis. C'est important pour une excellente représentation de notre équipe aux JFC. »

Les JFC sont une occasion de rencontrer entre les jeunes francophones du Canada pour une compétition entre les provinces et territoires dans des domaines aussi bien artistique que culturel ou sportif. Les disciplines sont le volleyball, le basketball, l'ultimate



La chef de mission aux 6e Jeux de la francophonie canadienne, Roxane Dupuis.

frisbee, les arts visuels, la musique, l'athlétisme, le leadership, l'improvisation et le slam.

Lors des derniers jeux, l'équipe est revenue avec une trentaine de médailles ainsi qu'une 4e place au classement général. « On a aussi remporté le prix de la francophonie », précise Roxane Dupuis.

C'est sûr que cette année encore, l'équipe du Manitoba espère ramener au bercail le plus de prix possible mais avant tout, « on veut montrer notre fierté francophone à Gatineau », souligne Roxane Dupuis. Pour cela, le recrutement sera assez rigoureux et la sensibilisation de toutes les équipes qui seront toutes constituées d'ici la fin du mois de mars.

« Une vraie passion pour la francophonie »



La Franco-Manitobaine Carole Freynet-Gagné a été élue au conseil d'administration du Centre de la francophonie des Amériques. Pendant trois ans, elle représentera l'Ouest et les territoires, poste anciennement occupé par Mariette Mulaire.

« Je vais pouvoir mettre mes expériences en pédagogie identitaire et dans le monde des affaires au service de cet organisme. » Celle qui a fondé sa propre entreprise de traduction assure avoir « une vraie passion pour la francophonie. Mon père m'a transmis ça. Il trouvait partout des occasions de faire vivre cette langue. Moi, j'ai continué ce travail avec ma famille. »

Créé depuis cinq ans, le Centre de la francophonie des Amériques est financé par le gouvernement du Québec. « Il faut le faire connaître aux gens. Mon objectif sera d'élargir le réseau du Centre, notamment vers les enseignants. Il faut qu'il devienne un nouvel intervenant important dans la vie des francophones en milieu minoritaire », conclut Carole Freynet-Gagné.

D'ailleurs, Winnipeg et la Société franco-manitobaine accueilleront le prochain forum des jeunes ambassadeurs de la francophonie impulsé par le Centre, en juin prochain.

photo : Thomas Rickard

À VOTRE SERVICE

SERVICES

Vous n'avez pas à payer un prix élevé pour un service de

qualité SUPÉRIEURE

Il pourrait même vous être offert à un coût inférieur. Comparez. Communiqués avec nous dès aujourd'hui.

SALON MORTUAIRE DESJARDINS FUNÉRAIRE CHAPEL

(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

L'ÉQUIPE

DANIEL VERMETTE

Vente de maisons

SERVICES EN FRANÇAIS

255-4204

www.danvermette.com

AFM PLOMBERIE & CHAUFFAGE

Résidentiel et commercial

(204) 231-4664

afm@mts.net

www.afmplumbingheating.com

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes hommes - femmes et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@shaw.ca

Confiance - Intégrité - Modestie - Contrôle de soi

www.vincentmartialarts.ca

Nicole Landry-Milner

204-255-4204

Service Bilingue

www.nicolemilner.com

Cet espace est à votre disposition!

Informez-vous en composant le 204 237-4823 ou 1 800 523-3355

Partenaires en ÉDUCATION Partners

www.monbros.shaw.ca/languageteacher

- Tutorat et formation linguistique en français ou anglais pour jeunes et adultes
- Leçons en groupes ou en particulier
- Aide avec le travail scolaire, préparation aux examens, cours de rattrapage
- Traduction, relecture et correction de textes, formation et évaluations linguistiques pour entreprises et organismes

languageteacher@shaw.ca
204-237-4690 messages appréciés

39 ANS DE SERVICE PROFESSIONNEL DANS NOTRE COMMUNAUTÉ
Service en français | Servicio en español

RENÉE ROBIDOUX KANTOLES
B.Comm.(Hons.)
Agente immobilière
451-5000
renee.robidoux@gmail.com

ROGER ROBIDOUX
B.A.
Courtier
981-8159

Dianne BOURBONNAIS

204 941-3213

BOURBONNAIS REAL ESTATE

Service bilingue
bourbonp@mts.net

Cet espace est à votre disposition!

Informez-vous en composant le 204 237-4823 ou 1 800 523-3355

100th Brunet Monuments Inc.

4^e Génération

La famille Brunet célèbre 100 ans et est fière d'avoir la 4^e génération avec l'équipe.

www.brunetmonuments.com

405, rue BERTRAND
St-Boniface, Manitoba

233-7864

Sans frais: 1(888)733-3323

MARTIN JOYAL
- MÉDECINE CHINOISE -

- acupuncture
- qi gong

Tél. : (204) 899-5684

GLOBAL ELECTRIC LTD

INDUSTRIEL • COMMERCIAL

Contactez-nous pour tous vos besoins en électricité.

Service bilingue disponible.

Aime Busse, propriétaire
1399, chemin Dupald Winnipeg (Manitoba)
204 233 3023

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCaffrey s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE
988-0304 / al@tmlawyers.com

M^{re} MARC E. MARION
988-0398 / mmarion@tmlawyers.com

M^{re} SOLANGE BUISSE
988-0394 / sbuisse@tmlawyers.com

M^{re} PATRICK RILEY
988-0448 / priley@tmlawyers.com

M^{re} JEFF PALAMAR
988-0364 / jpalamar@tmlawyers.com

M^{re} JOHN MYERS
988-0308 / jmyers@tmlawyers.com

* services juridiques offerts par l'entremise d'une société légale à responsabilité limitée

Notre cabinet offre aux particuliers, aux organismes à buts non-lucratifs et aux entreprises une gamme complète de services juridiques comprenant, entre autres, des services reliés aux entreprises commerciales, à l'insolvabilité, à l'achat/vente de maison, à l'impôt, aux relations de travail et d'emploi, au droit familial, aux testaments et successions, à la propriété intellectuelle et au litige général.

tmlawyers.com

AIKINS
CABINET JURIDIQUE

J. Guy Lambert
Barbara M. Shadish
John R. Marston

AIKINS, MACAULAY & DAWSON S.J.
Tél. : (204) 957-6050 / aikins.com

MG MONK GOODWIN s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES

Barry L. Gortick, c.r.
Scott A. Lancaster

800 - 444, AVENUE ST MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0425
www.monkgoodwin.com

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Bureaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

ABONNEZ-VOUS À LA LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	64.50 \$	69.85 \$
2 ans	107.35 \$	119.70 \$

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____

Code postal _____ Téléphone _____

Je choisis de payer par :

☐ Visa : _____ Expiration : _____

☐ MasterCard : _____ Expiration : _____

(Inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :

(libeller votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190, 420, rue Des Meurons, unité 105 Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS